

**CONTRATO DE COMPROVENTA POR  
ANTICIPADO PARA EL SUMINISTRO  
DE AZD1222 EN COLOMBIA**

Contrato de Compraventa por Anticipado (en lo sucesivo el “**Contrato**”) para el suministro de la potencial vacuna ChAdOx1 nCov-19 conocida como AZD1222 (en lo sucesivo la “**Vacuna**”) en Colombia (en lo sucesivo el “**Territorio**”), que a partir del día 15 de diciembre de 2020 (en lo sucesivo la “**Fecha de Entrada en Vigor**”) celebran las siguientes partes:

- FONDO NACIONAL DE GESTIÓN DEL RIESGO DE DESASTRES, patrimonio autónomo de creación legal, identificado con NIT. 900.978.341-9, el cual actúa a través de FIDUCIARIA LA PREVISORA S.A. en calidad de vocera y administradora, conforme a lo dispuesto por el Artículo 48 de la Ley 1523 de 2012 que tiene su domicilio en Bogotá D.C. - Colombia (en lo sucesivo el “**Comprador**”).

- y ASTRAZENECA UK LIMITED una compañía constituida en Inglaterra bajo el número 3674842, con domicilio en 1 Francis Crick Avenue, Cambridge Biomedical Campus, Cambridge CB2 0AA, Inglaterra (en lo sucesivo “**AstraZeneca**”).

El Comprador y AstraZeneca podrán denominarse en el presente y en lo individual como una “Parte” y conjuntamente como las “Partes”.

**CONSIDERANDO.** Con el fin de combatir la actual pandemia COVID-19, AstraZeneca se ha asociado con la universidad Oxford University para evaluar clínicamente y en forma rápida la fabricación mundial, a una escala mayor, de la Vacuna.

**CONSIDERANDO.** AstraZeneca ha acelerado su fabricación a una escala mayor conjuntamente con su realización de estudios clínicos mundiales para asegurar la disponibilidad más amplia posible de la Vacuna, tan pronto como sea posible.

**CONSIDERANDO.** Como parte de una

**ADVANCE PURCHASE AGREEMENT FOR  
THE SUPPLY OF AZD1222 IN COLOMBIA**

This Advance Purchase Agreement (this “**Agreement**”) for the supply of the ChAdOx1 nCov-19 candidate vaccine known as AZD1222 (“**Vaccine**”) in Colombia (the “**Territory**”) is entered into as of 15 of December 2020 (the “**Effective Date**”), by the following parties:

- THE NATIONAL FUND FOR DISASTER RISK MANAGEMENT, trust of legal creation, identified with NIT. 900.978.341-9 which acts through FIDUCIARIA LA PREVISORA S.A. as spokesperson and administrator, in accordance with the provisions of article 48 of Law 1523 of 2012 having a business address at Bogotá D.C. - Colombia (the “**Purchaser**”).

- and ASTRAZENECA UK LIMITED a company incorporated in England under No. 3674842, whose registered office is at 1 Francis Crick Avenue, Cambridge Biomedical Campus, Cambridge CB2 0AA, England (“**AstraZeneca**”).

The Purchaser and AstraZeneca may each be referred to herein individually as a “**Party**” and collectively as the “**Parties**”.

WHEREAS, to combat the current COVID-19 global pandemic, AstraZeneca has partnered with Oxford University to rapidly clinically evaluate and scale-up global manufacturing of the Vaccine.

WHEREAS, AstraZeneca has accelerated its manufacturing scale-up concurrently with its conduct of global clinical trials to ensure the broadest possible availability of the Vaccine, as quickly as possible.

WHEREAS, as part of that scale-up, AstraZeneca has committed to use its Best Reasonable Efforts (as defined below) to build

escala mayor, AstraZeneca se ha comprometido a utilizar sus Mejores Esfuerzos Razonables (tal como se define más adelante) para construir la capacidad de fabricar Nueve Millones Novecientas Ochenta y Cuatro Mil (9.984.000) Dosis de la Vacuna, a ser vendidas al Precio de US\$ 6.00 (seis dólares estadounidenses) por dosis para su distribución dentro del Territorio (en lo sucesivo la "Dosis"), en el entendido que este Precio es válido por el Pedido en Firme por las Dosis Totales presentado una vez obtenida la aprobación de emergencia de la Vacuna emitida por el gobierno en el Territorio, o la aprobación regulatoria de la Vacuna otorgada por cualquiera de las siguientes agencias regulatorias: la Agencia Reguladora de Medicamentos y Productos Sanitarios (MHRA), la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) o la Agencia Europea de Medicamentos (EMA), lo que ocurra primero.

**CONSIDERANDO.** AstraZeneca suministrará las Dosis al Comprador de acuerdo con los términos del Contrato.

**EN VIRTUD DE LO ANTERIOR**, como contraprestación de las promesas y obligaciones mutuas estipuladas más adelante y otra contraprestación valiosa y aceptable, cuya recepción y suficiencia se reconoce en este acto, cada una de las Partes acepta otorgarse las siguientes cláusulas:

#### **1. Definiciones.**

Cuando se utilice en el Contrato, los siguientes términos con mayúscula inicial tendrá los significados estipulados en la presente Cláusula 1.

- 1.1 "Pago Anticipado" tiene el significado que se le asigna en la Cláusula 5.3.
- 1.2 "Filial" significa, en relación con una Parte, cualquier Persona que Controle, sea Controlada por o esté bajo Control común con dicha Parte.
- 1.3 "Contrato" tiene el significado que se asigna en el encabezado, titulado el Contrato de Compraventa por Anticipado.
- 1.4 "Leyes Aplicables" significa cualquier ley o legislación, regla o reglamentación emitidas por una Autoridad Gubernamental o

capacity to manufacture Nine Million Nine Hundred Eighty-four thousand (9.984.000) of Doses of the Vaccine, to be sold at the Price of \$6.00 USD (Six Dollars of the United States of America) per dose for distribution within the Territory (the "Dose"), in the understanding that this Price is valid for the Firm Order for the Total Doses placed upon the emergency government approval for the Vaccine granted in the Territory, or regulatory approval for the Vaccine granted by any of the following Regulatory Agencies: the Medicines and Healthcare products regulatory agency (MHRA), the Food and Drug Administration (FDA) or the European Medicines Agency (EMA), whatever occurs first.

**WHEREAS**, AstraZeneca will supply the Doses to the Purchaser according to the terms of this Agreement.

**NOW THEREFORE**, in consideration of the mutual promises and covenants set forth below and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, each of the Parties hereby agree as follows:

#### **1. Definitions.**

When used in this Agreement, the following capitalized terms shall have the meanings set forth in this Article 1.

- 1.1 "Advanced Payment" has the meaning given in Section 5.3.
- 1.2 "Affiliate" means, with respect to a Party, any Person that Controls, is Controlled by or is under common Control with such Party.
- 1.3 "Agreement" has the meaning given in the preamble, namely the Advance Purchase Agreement.
- 1.4 "Applicable Law" means any law or statute, any rule or regulation issued by a Governmental Authority or Regulatory Authority and any judicial, governmental, or administrative order, judgment, decree, or ruling, in each case as applicable to the subject matter and the parties at issue.

<p>Autoridad Reguladora o cualquier orden judicial, gubernamental o administrativa, sentencia, decreto o fallo, en cada caso que sea aplicable al objeto y las partes en cuestión.</p> <p>1.5 “AstraZeneca” tiene el significado asignado en el encabezado.</p> <p>1.6 “Autorización” significa las autorizaciones aplicables de una Autoridad Reguladora según sea necesaria para el suministro de la Vacuna.</p> <p>1.7 “Tipo de Cambio de AZ” tiene el significado que se le asigna en la <u>Cláusula 1.13</u>.</p> <p>1.8 “Mejores Esfuerzos Razonables” significa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) en el caso de AstraZeneca, las actividades y el nivel de esfuerzo que una compañía de tamaño similar, con una infraestructura de tamaño semejante y recursos comparables que AstraZeneca realizaría o utilizará en el desarrollo y fabricación de un producto de vacuna en la etapa pertinente de desarrollo o comercialización, tomando en consideración la apremiante necesidad de una vacuna para acabar con una pandemia mundial que está generando problemas de salud pública graves, restricciones a las libertades personales y un impacto económico en todo el mundo pero tomando en considerando la eficacia y la seguridad; y</li> <li>(b) en el caso del Comprador, las actividades y nivel de esfuerzo que los gobiernos realizarán o utilizarán para apoyar a su contratista en el desarrollo de un producto de vacuna relacionado con la apremiante necesidad de una vacuna para terminar una pandemia mundial que está provocando problemas de salud pública serios, limitaciones a las libertades personales y repercusiones económicas en todo el planeta.</li> </ul> <p>1.9 “Día Habil” significa cualquier día que no sea Sábado, Domingo, un feriado oficial o un día en el que las instituciones bancarias están cerradas en Colombia.</p> <p>1.10 “OsFC” significa las organizaciones de fabricación por contrato que sean contratadas por AstraZeneca o una de sus Filiales.</p> <p>1.11 “Información Confidencial” tiene el significado que se otorga en la Cláusula 15.1.</p>	<p>1.5 “AstraZeneca” has the meaning given in the preamble.</p> <p>1.6 “Authorisation” means the applicable approvals from a Regulatory Authority as necessary for the supply of the Vaccine.</p> <p>1.7. “AZ Exchange Rate” has the meaning given in <u>Section 1.13</u>.</p> <p>1.8 “Best Reasonable Efforts” means</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) in the case of AstraZeneca, the activities and degree of effort that a company of similar size with a similarly-sized infrastructure and similar resources as AstraZeneca would undertake or use in the development and manufacture of a vaccine product at the relevant stage of development or commercialization, having regard to the urgent need for a vaccine to end a global pandemic which is resulting in serious public health issues, restrictions on personal freedoms and economic impact, across the world but taking into account efficacy and safety; and</li> <li>(b) in the case of the Purchaser, the activities and degree of effort that governments would undertake or use in supporting their contractor in the development of a vaccine product having regard to the urgent need for a vaccine to end a global pandemic which is resulting in serious public health issues, restrictions on personal freedoms and economic impact, across the world.</li> </ul> <p>1.9 “Business Day” means any day which is not in Colombia, a Saturday, a Sunday, a legal holiday or a day on which banking institutions are closed.</p> <p>1.10 “CMOs” means contract manufacturing organizations engaged by AstraZeneca or an Affiliate of AstraZeneca.</p> <p>1.11 “Confidential Information” has the meaning given in <u>Section 15.1</u>.</p> <p>1.12 “Control” means: (i) to possess, directly or indirectly, the power to direct the management or policies of a Person, whether through ownership of voting securities or by contract</p>
--	---

1.12 “Controlar” significa: (i) poseer, directa o indirectamente, el poder para dirigir la gestión o las políticas de una Persona, sea a través de la propiedad de valores con derecho de voto o por contrato relacionados con derechos de facultades de voto o gobernanza corporativa, o (ii) ser propietario, directa o indirectamente del 50% (cincuenta por ciento) o más de valores con derecho de voto en circulación de esa Persona, o (iii) en el caso de una sociedad, control del socio general, y “Controla” “Controlado” serán interpretados en consecuencia.	relating to voting rights or corporate governance, or (ii) to own, directly or indirectly, fifty percent (50%) or more of the outstanding voting securities or other ownership interest of such Person, or (iii) in the case of a partnership, control of the general partner, and “Controls” and “Controlled” shall be construed accordingly.
1.13 “Defecto” o “Defectuoso” significa, en relación con un producto, que no cumple con la Especificación o Autorización para el mismo o con las Leyes Aplicables.	1.13 “Defect” or “Defective” means, in respect of a product, that it is not compliant with the Specification or Authorisation for the product, or Applicable Laws.
1.14 “Parte Emisora” tiene el significado que se le asigna en la Cláusula 15.1(b).	1.14 “Disclosing Party” has the meaning given in Section 15.1(b).
1.15 “Centro de Distribución” tiene el significado asentado en la Cláusula 6.1(a).	1.15 “Distribution Hub” has the meaning given in Section 6.1(a).
1.16 “Dosis” significa un vial multidosis de 0.5 ml por dosis, en el entendido que la dosis comercial final y su volumen se informarán mediante datos que surjan del programa de desarrollo clínico y la optimización del proceso de fabricación.	1.16 “Dose” means a multidose vial of 0.5ml per dose, with the understanding that the final commercial dose and dose volume will be informed by the data emerging from the clinical development program and the optimization of the manufacturing process.
1.17 “Fecha de Entrada en Vigor” tiene el significado que se le dá en el proemio y en ningún caso podrá ser posterior al 30 de Noviembre de 2020.	1.17 “Effective Date” has the meaning given in the preamble and it can only be no later than November 30, 2020.
1.18 “INVIMA” significa Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos.	1.18 “INVIMA” means National Institute of Food and Drug Administration (INVIMA).
1.19 “Precio Total de Compra” tiene el significado asignado en la Cláusula 5.2(a).	1.19 “Total Purchase Price” has the meaning given in Section 5.2(a).
1.20 “Funcionario Ejecutivo” quiere decir, respecto de AstraZeneca, su Presidente y Director General, Peter Daniel Overheu, y en relación con el Comprador, su Saúl Hernando Suancha Talero, representante legal de Fiduprevisora S.A., quien actúa en su calidad de vocero y administrador del Patrimonio Autónomo Fondo Nacional de Gestión del Riesgo de Desastres.	1.20 “Executive Officer” means, with respect to AstraZeneca, its President and General Manager, Peter Daniel Overheu and with respect to Purchaser, its Saúl Hernando Suancha Talero, legal representative of Fiduprevisora S.A., as spokesperson and Administrator of the National Fund for Disaster Risk Management Trust.
1.21 “Leyes de Exportación/Importación” significa (a) cualquiera de las leyes de los Estados Unidos de América, del Reino Unido, de la Unión Europea o de cualquiera de sus Estados Miembro que estén	1.21 “Export/Import Laws” means (a) any laws of the United States of America, the United Kingdom, the European Union or of any of its Member States that relate to the control of (re)export, transfer or import of products, software or technology and technical data; or (b) any other (re)export, transfer or import controls, sanctions or restrictions imposed or adopted by any government, state or regulatory authority in a country in which

relacionadas con el control de exportación(reexportación), transferencia o importación de productos, software o tecnología y datos técnicos, o (b) cualquiera otros controles, sanciones o restricciones de exportación(reexportación), transferencia o importación que imponga o adopte alguna autoridad gubernamental, estatal o regulatoria en un país donde las obligaciones conforme al Contrato deban cumplirse.	obligations under this Agreement are to be performed.
1.22 “ <b>Pedido en Firme</b> ” quiere decir un pedido vinculante de un número fijo de Dosis, mismo que no será cancelable y que sólo podrá modificarse con el consentimiento escrito de AstraZeneca mismo que podrá ser denegado a su sola discrecionalidad.	1.22 “ <b>Firm Order</b> ” means a binding order for a fixed number of Doses, which order shall be non-cancelable and may be modified only with the written consent of AstraZeneca which consent may be withheld in AstraZeneca’s sole discretion.
1.23 “ <b>Buenas Prácticas de Fabricación</b> ” significa las normas, reglas, principios y lineamientos de buenas prácticas de fabricación y normas generales de productos biológicos que estén vigentes en esa fecha, en cada caso contenidos en las Leyes Aplicables y Guía que sean aplicables al Producto en Argentina y México de tiempo en tiempo.	1.23 “ <b>Good Manufacturing Practices</b> ” means the then-current mandatory standards, rules, principles and guidelines of good manufacturing practice and general biologics products standards in each case contained in Applicable Laws and Guidance which apply to the Product in Argentina and Mexico from time to time.
1.24 “ <b>Autoridad Gubernamental</b> ” quiere decir cualquier tribunal, dependencia, departamento, autoridad u otro organismo de cualquier nación, organismo supranacional, estado, país, ciudad u otra subdivisión política.	1.24 “ <b>Governmental Authority</b> ” means any court, agency, department, authority or other instrumentality of any nation, supranational body, state, county, city or other political subdivision.
1.25 “ <b>Culpa Grave</b> ” significa cualquier inobservancia consciente y voluntaria o negligente de la necesidad de utilizar un cuidado razonable, que tenga la posibilidad de provocar daños graves previsible a terceros en sus personas o bienes, o ambos.	1.25 “ <b>Gross Negligence</b> ” means a conscious and voluntary or reckless disregard of the need to use reasonable care, which is likely to cause foreseeable grave injury or harm to persons, property, or both.
1.26 “ <b>IFRS</b> ” quiere decir las Internacionales de Información Financiera, aplicadas en forma compatible.	1.26 “ <b>IFRS</b> ” means International Financial Reporting Standards, consistently applied.
1.27. “ <b>Personas Indemnizadas</b> ” tiene el significado que se le asigna en la <u>Cláusula 12.1.</u>	1.27 “ <b>Indemnified Persons</b> ” has the meaning given in <u>Section 12.1.</u>
1.28 “ <b>Impuestos Indirectos</b> ” quiere decir los impuestos al valor agregado, sobre ventas, consumo, sobre bienes y servicios u otros similares que las Leyes Aplicables exijan que sean detallados en un concepto independiente en la factura correspondiente.	1.28 “ <b>Indirect Taxes</b> ” means value added, sales, consumption, goods and services taxes or other similar Taxes required by Applicable Laws to be disclosed as a separate item on the relevant invoice.
	1.29 “ <b>Know-How</b> ” means (a) inventions, technical information, know-how, show-how,

<p>1.29 “<b>Conocimientos Técnicos</b>” significa (a) invenciones, información técnica, conocimientos técnicos, conocimientos tecnológicos, transferencia de conocimientos, datos (incluyendo datos físicos, químicos, de toxicología, de animales, brutos, clínicos y de control analítico y de calidad), fórmulas, ensayos, secuencias, descubrimientos, procedimientos, procesos, prácticas, protocolos, métodos, técnicas, resultados de experimentación, conocimientos, secretos comerciales, diseños, competencia, experiencia; y/o (b) cualquier información contenida en compuestos, componentes, materiales (incluyendo materiales químicos o biológicos), formulaciones, dosis, regímenes, aparatos, dispositivos, especificaciones, muestras, trabajos, documentación y presentaciones regulatorias que pertenezcan a o se hagan en relación con presentaciones ante la Autoridad Regulatoria.</p> <p>1.30 “<b>Laboratorio</b>” tiene el significado asignado en <u>la Cláusula 7.1</u>.</p> <p>1.31 “<b>Pérdidas</b>” tiene el significado establecido en <u>la Cláusula 13.1</u>.</p> <p>1.32 “<b>Persona</b>” significa cualquier persona física, propietario único, sociedad, sociedad limitada, sociedad de responsabilidad limitada, sociedad mercantil, empresa de responsabilidad limitada, fideicomiso comercial, empresa de acciones conjuntas, asociación constituida, coinversión o entidad u organización similares (independientemente de que tengan personalidad jurídica independiente o no), incluyendo una subdivisión política o gubernamental, o departamento o dependencia de algún gobierno.</p> <p>1.33 “<b>Comprador</b>” tiene el significado establecido en el proemio o encabezado.</p> <p>1.34 “<b>Parte Receptora</b>” tiene el significado asignado en <u>la Cláusula 15.1(b)</u>.</p> <p>1.35 “<b>Tasa de Referencia</b>” significa el mayor de (i) la tasa de interés del límite superior de los fondos federales del Comité Federal de Mercado Abierto (<i>FOMC</i>) inicialmente fijado en el día en que el pago ha vencido y revisado el primer Día Habil de cada mes, y (ii) cero.</p>	<p>data (including physical data, chemical data, toxicology data, animal data, raw data, clinical data, and analytical and quality control data), formulae, assays, sequences, discoveries, procedures, processes, practices, protocols, methods, techniques, results of experimentation, knowledge, trade secrets, designs, skill, experience; and/or (b) any information embodied in compounds, compositions, materials (including chemical or biological materials), formulations, dosage regimens, apparatus, devices, specifications, samples, works, regulatory documentation and submissions pertaining to, or made in association with, filings with any Regulatory Authority.</p> <p>1.30 “<b>Laboratory</b>” has the meaning given in <u>Section 7.1</u>.</p> <p>1.31 “<b>Losses</b>” has the meaning given in <u>Section 13.1</u>.</p> <p>1.32 “<b>Person</b>” means any individual, sole proprietorship, partnership, limited partnership, limited liability partnership, corporation, limited liability company, business trust, joint stock company, trust, incorporated association, joint venture or similar entity or organization (whether or not having a separate legal personality), including a government or political subdivision or department or agency of a government.</p> <p>1.33 “<b>Purchaser</b>” has the meaning given in the preamble.</p> <p>1.34 “<b>Receiving Party</b>” has the meaning given in <u>Section 15.1(b)</u>.</p> <p>1.35 “<b>Reference Rate</b>” means the greater of (i) the Federal Open Market Committee’s upper bound federal funds rate, initially set on the day a payment is due and reset on the first Business Day every month, and (ii) zero.</p> <p>1.36 “<b>Regulatory Authority</b>” means the Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA) or any other Governmental Authority regulating the</p>
---	--

1.36 “ <b>Autoridad Regulatoria</b> ” significa la Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA) o cualquier otra Autoridad Gubernamental que regule la conducción, fabricación, autorización para el mercado, venta, distribución o uso de la Vacuna dentro del Territorio.	conduct, manufacture, market approval, sale, distribution or use of the Vaccine within the Territory.
1.37 “ <b>Personas Relacionadas</b> ” quiere decir los cónyuges, herederos, hijos (sean naturales o adoptados), descendientes, sucesores y causahabientes, sucesiones o representantes legales, albaceas, administradores o cualquier otra persona física o moral que represente los derechos de la persona perjudicada o de cualquiera de las anteriores.	1.37 “ <b>Related Persons</b> ” means spouses, heirs, children (whether natural or adopted), descendants, successors and assigns, estates, or legal representatives, executors, administrators or any other person or entity representing the rights of the injured person or any of the foregoing.
1.38 “ <b>Representante</b> ” tiene el significado asignado en la Cláusula 2.1.	1.38 “ <b>Representative</b> ” has the meaning given in <u>Section 2.1</u> .
1.39 “ <b>Especificación</b> ” significa las especificaciones por escrito para la Vacuna que determine AstraZeneca para fabricación que ocurrán con riesgo antes de que se obtenga la Autorización correspondiente.	1.39 “ <b>Specification</b> ” means the written specifications for the Vaccine as determined by AstraZeneca for manufacturing occurring at-risk prior to a relevant Authorisation being obtained.
1.40 “ <b>Impuesto</b> ” quiere decir cualquier forma de impuestos o tributación, recaudación, derechos, contribuciones, seguridad social, cargos o retenciones de cualquier tipo (incluyendo multas, sanciones, recargos o intereses) impuestos por o pagaderos a una autoridad fiscal.	1.40 “ <b>Tax</b> ” means any form of tax or taxation, levy, duty, charge, social security, charge, contribution, or withholding of whatever nature (including any related fine, penalty, surcharge or interest) imposed by, or payable to, a tax authority.
1.41 “ <b>Territorio</b> ” tiene el significado establecido en el encabezado.	1.41 “ <b>Territory</b> ” has the meaning given in the preamble.
1.42 “ <b>Reclamación de Terceros</b> ” tiene el significado asignado en la Cláusula 13.1.	1.42 “ <b>Third Party Claim</b> ” has the meaning given in <u>Section 13.1</u> .
1.43 “ <b>Dosis Totales</b> ” tiene el significado asignado en la Cláusula 4.1.	1.43 “ <b>Total Doses</b> ” has the meaning given in <u>Section 4.1</u> .
1.44 “ <b>Vacuna</b> ” tiene el significado asentado en las declaraciones.	1.44 “ <b>Vaccine</b> ” has the meaning given in the recitals.
1.45 “ <b>Derechos de PI de la Vacuna</b> ” tiene el significado que se le asigna en la Cláusula 10.1.	1.45 “ <b>Vaccine IP Rights</b> ” has the meaning given in <u>Section 10.1</u> .
1.46 “ <b>Desechos</b> ” tiene el significado establecido en la Cláusula 8.1.	1.46 “ <b>Waste</b> ” has the meaning given in <u>Section 8.1</u> .
1.47 “ <b>Dolo</b> ” significa un acto u omisión realizados (a) intencionalmente para obtener un fin ilegal; (b) intencionalmente sin una justificación legal o de hechos; y (c) sin considerar un riesgo conocido o evidente que sea tan grande como para hacer sumamente	1.47 “ <b>Willful Misconduct</b> ” means an act or omission taken (a) intentionally to achieve a wrongful purpose; (b) knowingly without legal or factual justification; and (c) in disregard of a known or obvious risk that is so great as to make it highly probable that the harm will outweigh the benefit. Each of the foregoing conditions must be proven with clear and convincing evidence.

<p>probable que el daño supere al beneficio. Cada una de las condiciones anteriores debe ser demostrada mediante evidencias claras y convincentes.</p> <p><b>2. Representante</b></p> <p>2.1 <u>Representante</u>. De inmediato después de la Fecha de Entrada en Vigor, cada Parte designará y proporcionará los datos a la otra Parte de un representante (en lo sucesivo el “Representante”) quien será responsable de y representará a la Parte aplicable como enlace entre las Partes, en lo relativo al desempeño y avance conforme a este Contrato. Los Representantes de las Partes trabajarán conjuntamente para gestionar y facilitar las comunicaciones entre el Comprador y AstraZeneca de conformidad con el presente, y se reunirán regularmente para ejecutar sus responsabilidades de acuerdo con los términos del Contrato. Los Representantes de las Partes no tendrán facultades de toma de decisiones definitivas en relación con cualquiera de los asuntos de acuerdo con el presente. Tanto el Comprador como AstraZeneca podrán cambiar a su Representante en cualquier momento enviando notificación por escrito con 7 (siete) días de anticipación a la otra Parte. Tanto el Comprador como AstraZeneca absorberán cada uno los costos de su Representante.</p> <p><b>3. Desarrollo.</b></p> <p>3.1 <u>Desarrollo</u>. Para las Partes, AstraZeneca tendrá el derecho y responsabilidad total de todos los aspectos relacionados con la investigación y el desarrollo de la Vacuna, con el objetivo de establecer una que sea segura y eficaz para la fabricación y venta según lo estipulado en el Contrato.</p> <p><b>4. Fabricación y Suministro.</b></p> <p>4.1 <u>Dosis</u>. AstraZeneca utilizará sus Mejores Esfuerzos Razonables para fabricar y suministrar las Dosis después de la autorización de comercialización en el Territorio, aproximadamente Nueve Millones Novecientas Ochenta y Cuatro Mil (9.984.000) Dosis (“Dosis Totales”), en cada caso, de acuerdo con los términos y</p>	<p><b>2. Representative</b></p> <p>2.1 <u>Representative</u>. Promptly after the Effective Date, each Party shall appoint, and provide details to the other Party of, a representative (“Representative”) who shall be responsible for and represent the applicable Party as liaison between the Parties concerning performance and progress under this Agreement. Party’s Representative shall work together to manage and facilitate communications between the Purchaser and AstraZeneca under this Agreement, and shall meet on a regular basis to perform their responsibilities in accordance with the terms of this Agreement. The Party’s Representatives shall not have final decision-making authority with respect to any matter under this Agreement. Each of the Purchaser and AstraZeneca may replace its Representative at any time by seven (7) days’ prior notice in writing to the other Party. The Purchaser and AstraZeneca shall each bear the costs of its Representative.</p> <p><b>3. Development.</b></p> <p>3.1 <u>Development</u>. As between the Parties, AstraZeneca shall have the sole right and responsibility for all aspects relating to the research and development of the Vaccine with the goal of establishing a Vaccine that is safe and efficacious for manufacture and sale as contemplated by this Agreement.</p> <p><b>4. Manufacturing and Supply.</b></p> <p>4.1 <u>Doses</u>. AstraZeneca shall use its Best Reasonable Efforts to manufacture and supply the Doses following marketing authorization in the Territory, approximately Nine Million Nine Hundred Eighty-Four Thousand (9.984.000) of Doses (“Total Doses”), in each case, in accordance with the terms and conditions of this Agreement.</p> <p>4.2 <u>Non-Exclusive Supply</u>. Nothing in this</p>
---	---

condiciones del Contrato.	<p>Agreement shall amount to an exclusive purchasing obligation on the Purchaser or preclude or restrict the Purchaser from purchasing any products whatsoever from third parties, including any products that are complementary to, competitive to, equivalent to, or substitutable for the Vaccine or that are indicated for or expected to be beneficial for use in the prophylaxis, treatment or vaccination against SARS-CoV-2.</p>
<p>4.2 <u>Suministro No Exclusivo.</u> Nada de lo estipulado en este instrumento equivaldrá a una obligación de compra exclusiva para el Comprador ni lo precluirá o restringirá de comprar cualquier producto con terceros, incluyendo productos que sean complementarios a, competidores, equivalentes o sustituibles de la Vacuna o que estén indicados para o que se tenga previsto sean benéficos para uso en la profilaxis, tratamiento o vacuna contra el SARS-CoV-2.</p>	
<p>4.3 <u>Detalles de Producto de la Vacuna Preliminares (la cual deberá ser confirmada o modificada por AstraZeneca según corresponda):</u></p>	<p>4.3 <u>Preliminary Vaccine Product details (which shall be confirmed or modified accordingly by AstraZeneca):</u></p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Grupo etario: adultos de 18 años o mayores</li> <li>2. Estimación de dosis y método de aplicación: aplicación de 2 dosis de 0.5 mL administrada intramuscularmente con separación de 28 días</li> <li>3. Condiciones de almacenamiento: almacenar en frío (2-8 °C)</li> <li>4. Vida útil: 6 meses (sujeto a la confirmación de los estudios finales de estabilización)</li> <li>5. Presentación: vial multidosis (0.5 ml/ dosis) Paquete de 10 viales por cartón, 24 cartones por caja contenedora, 65 cajas contenedoras por pallet, 15.600 viales por pallet en total.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Age group: adults 18 years and older</li> <li>2. Dosing assumptions and method of administration: 2 doses of 0.5 mL administered intramuscularly 28 days apart</li> <li>3. Storage Conditions: store in refrigerator (2-8 °C)</li> <li>4. Shelf life: 6 months (subject to confirmation on final stability studies)</li> <li>5. Presentation: multi-dose vial (0.5ml /dose) Pack size 10 vials per carton, 24 cartons per shipper, 65 shippers per pallet, 15,600 vials per pallet overall</li> </ol>
<p><b>5. Pedido, Precio y Pago.</b></p>	<p><b>5. Ordering, Pricing and Payment.</b></p> <p>5.1 <u>Pedido.</u> Dentro de los tres (3) días naturales después de la fecha de la aprobación de emergencia de la Vacuna emitida por el gobierno en el Territorio, o la aprobación regulatoria de la Vacuna otorgada por cualquiera de las siguientes agencias regulatorias: la Agencia Reguladora de Medicamentos y Productos Sanitarios (MHRA), la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) o la Agencia Europea de Medicamentos (EMA), lo que ocurra primero; el Comprador deberá presentar a</p> <p>5.1 <u>Ordering.</u> Within three (3) natural days after the date of the emergency government approval for the Vaccine granted in the Territory, or regulatory approval for the Vaccine granted by any of the following Regulatory Agencies: the Medicines and Healthcare products regulatory agency (MHRA), the Food and Drug Administration (FDA) or the European Medicines Agency (EMA), whatever occurs first; the Purchaser shall submit to AstraZeneca a Firm Order for Total Doses, together with the Purchaser's order number, Indirect Tax registration/identification details, and invoice address. AstraZeneca shall accept the Firm Order in writing, and the confirmed Firm Order shall be binding upon the Parties and subject to the terms and conditions set out in this Agreement. All other terms and conditions (including any terms and conditions which the Purchaser</p>

AstraZeneca un Pedido en Firme por las Dosis Totales, junto con el número de pedido del Comprador, datos de identificación/registro de Impuestos Indirectos, y dirección de la factura. AstraZeneca aceptará el Pedido en Firme por escrito y en cuanto esté confirmado será obligatorio para las Partes y con sujeción a los términos y condiciones estipulados en este instrumento. En este acto quedan excluidos todos los otros términos y condiciones (incluyendo los términos y condiciones que el Comprador pretenda aplicar de acuerdo con cualquier pedido, especificación u otro documento adjunto a cualquier forma de pedido). El Precio definido en la siguiente sección 5.2(a) es válido únicamente por el Pedido en Firme por las Dosis Totales.

#### 5.2 Precio:

AstraZeneca suministrará las Dosis Totales al Comprador a un precio que excluye Impuestos Indirectos igual a USD \$59.904.000 (cincuenta y nueve millones novecientos cuatro mil dólares) (en lo sucesivo el "**Precio Total de Compra**") reflejando un precio de US\$ 6.00 (seis dólares estadounidenses) por dosis (el "**Precio**"), que es un precio Ex-Factory también conocido como Ex-Works. Las Partes acuerdan que las Dosis serán suministradas bajo el incoterm DPU (Entregado en el Lugar Descargado – Incoterms 2020). Las Partes acuerdan también que la propiedad sobre las Dosis será transferida a partir de la entrega bajo términos DPU, con dicha propiedad pasando una vez que las Dosis sean exportadas y previa importación al Territorio. Para evitar dudas se confirma que bajo el término DPU el Comprador acepta la responsabilidad de declarar la importación y tiene responsabilidad por el pago de impuestos de importación. Inclusive, el Comprador es responsable del traslado desde el puerto de entrada al siguiente punto de destino en su Territorio. Todo costo resultante del suministro de las Dosis bajo el incoterm DPU será facturado adicionalmente al Precio Total de Compra y será pagado a AstraZeneca por

purports to apply under any order, specification or other document attached to any order form) are hereby excluded. The Price defined in section 5.2(a) below is only valid for the Total Doses in the Firm Order.

#### 5.2 Pricing:

AstraZeneca shall supply Total Doses to the Purchaser at a price excluding Indirect Tax equal to USD \$59.904.000 (Fifty-Nine Million Nine Hundred Four Thousand of dollars) (the "**Total Purchase Price**") reflecting a price of \$6.00 USD (Six Dollars of the United States of America) per dose the ("**Price**") which is an Ex-Factory also known as Ex-Works price. The Parties agree that the Doses will be supplied under the incoterm DPU (Delivered at Place Unloaded - Incoterms 2020). The Parties also agree that title to the Doses will pass upon delivery DPU terms with title to the Doses passing once the Doses are exported and prior importation to the Territory. For avoidance of doubt it is confirmed that under the DPU term that the Purchaser accepts responsibility for declaring the import and has responsibility for payment of all relevant import taxes. Further, the Purchaser is responsible for the movement from the port of entry to the next destination within its Territory. All cost associated to the delivery of the Doses under the incoterm DPU will be charged in addition to the Total Purchase Price and shall be paid to AstraZeneca by the Purchaser prior to the delivery of the Doses to the Territory.

5.3 **Invoicing.** AstraZeneca shall invoice the Purchaser the Total Purchase Price as follows:

- (i) an initial payment of 60% of the Total Purchase Price upon any of the following, whatever occurs first: emergency government approval for the Vaccine granted in the Territory, or regulatory approval for the Vaccine granted by any of

<p>el Comprador previa entrega de las Dosis en el Territorio.</p> <p><b>5.3 Facturación.</b> AstraZeneca facturará al Comprador el Precio Total de Compra de la siguiente manera:</p> <p>(i) un pago inicial del 60% del Precio Total de Compra a la fecha de ocurrencia de cualquiera de los siguientes eventos, el que ocurra primero: aprobación de emergencia de la Vacuna emitida por el gobierno en el Territorio, o la aprobación regulatoria de la Vacuna otorgada por cualquiera de las siguientes agencias regulatorias: la Agencia Reguladora de Medicamentos y Productos Sanitarios (MHRA), la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) o la Agencia Europea de Medicamentos (EMA); y (ii) el restante 40% del Precio Total de Compra a la fecha de confirmación de la fecha de la primer entrega de las Dosis por AstraZeneca. Adicionalmente, AstraZeneca facturará al Comprador los costos de almacenamiento, distribución y destrucción de las Dosis, así como los costos y gastos incurridos directamente por o equitativamente asignables a estudios de gestión de riesgo y seguridad posteriores al lanzamiento para las Dosis , en cada caso, según lo estipulado con mayor detalle en el presente.</p> <p>Los costos se generan en divisas múltiples y AstraZeneca utilizará el Tipo de Cambio de AZ para convertir esos costos a dólares estadounidenses al momento en que sean incurridos. “Tipo de Cambio AZ” significa el tipo de cambio en cualquier fecha publicado por Reuters que esté vigente a las 8.00 am (hora de Londres) generalmente considerado el día 25 de cada mes previo a esa fecha, cuando la misma sea un día hábil, o en caso de que el día del mes sea inhábil, el primer día hábil siguiente al día 25 del mes u otro tipo que cumpla con las IFRS, tal como las utiliza AstraZeneca en forma compatible para</p>	<p>the following Regulatory Agencies: the Medicines and Healthcare products regulatory agency (MHRA), the Food and Drug Administration (FDA) or the European Medicines Agency (EMA); and (ii) the remaining 40% of the Total Purchase Price upon confirmation of the first delivery date of Doses by AstraZeneca. Additionally, AstraZeneca shall invoice the Purchaser for storage, distribution and destruction costs of the Doses, and costs and expenses directly incurred for, or fairly allocable to, post-launch safety and risk management studies for the Doses, in each case, as set forth in more detail herein.</p> <p>The costs are incurred in multiple currencies and AstraZeneca will employ the prevailing AZ Exchange Rate to convert such costs to USD at the time when the costs are incurred. “AZ Exchange Rate” means, on any date, the rate of exchange as published by Reuters as prevailing at 8.00 am (London) usually taken on the 25th day of the month prior to such date, where that day is a working day, or if the 25th day of the month is not a working day, the first working day following the 25th day of the month, or such other IFRS-compliant rate as used by AstraZeneca consistently for the purpose of preparing its consolidated financial statements.</p> <p>If AstraZeneca fails to supply the Total Doses, the Total Purchase Price shall be readjusted to the doses delivered.</p> <p><b>5.4 Timing and Method of Payments.</b> The Purchaser shall pay each invoice submitted under this Agreement within thirty (30) days after the date of the invoice. All payments to AstraZeneca under this</p>
--	--

<p>fines de elaborar estados financieros consolidados.</p> <p>Si AstraZeneca no cumple con entregar las Dosis Totales, el Precio Total de Compra será reajustado a las dosis entregadas.</p> <p><b>5.4 Tiempos y Método de Pagos.</b> El Comprador pagará cada factura presentada conforme el Contrato en el curso de 30 (treinta) días posteriores a la fecha de la factura. Todos los pagos a AstraZeneca conforme a este instrumento se harán a través de un depósito de dólares estadounidenses mediante transferencia electrónica con fondos disponibles de inmediato, por el importe requerido, a la cuenta bancaria que AstraZeneca designe en cualquier momento en notificación por escrito al Comprador. Con el fin de calcular las sumas adeudadas, o reembolsables de otra forma conforme al Contrato, AstraZeneca convertirá cualquier importe expresado en una divisa extranjera a equivalentes en dólares estadounidenses utilizando el Tipo de Cambio AZ. Todos los pagos conforme al Contrato serán pagaderos en el curso de los 30 (treinta) días posteriores a la fecha de la factura. Todos los pagos remunerables por el Comprador a AstraZeneca conforme a este Contrato deberán ser realizados en su totalidad e inmediatamente disponibles, sin ajustes, compensación, deducción o retención alguna, excepto por alguna deducción o retención conforme a las Leyes Aplicables. Si el Comprador está obligado a deducir o retener cantidad alguna según las Leyes Aplicables, el Comprador deberá incrementar la suma a pagar a AstraZeneca por la cantidad necesaria para dejar a AstraZeneca (después de dicha deducción o retención, incluyendo cualquier deducción o retención adicional requerida como resultado del aumento en la cantidad a pagar) con una cantidad igual a la suma que AstraZeneca habría recibido si no se hubiera realizado ninguna deducción o retención.</p> <p><b>5.5 Atraso en pagos.</b> En caso de que el Comprador no realice el pago de algún</p>	<p>Agreement shall be made by deposit of the amounts due in USD by wire transfer of immediately available funds in the requisite amount to such bank account as AstraZeneca may from time to time designate by written notice to the Purchaser. For the purpose of calculating any sums due under, or otherwise reimbursable pursuant to this Agreement, AstraZeneca shall convert any amount expressed in a foreign currency into USD equivalents using the AZ Exchange Rate. All payments under this Agreement shall be due and payable within thirty (30) days after the date of the invoice. All payments payable by the Purchaser to AstraZeneca pursuant to this Agreement shall be made in full and cleared funds, without any set off, deduction or withholding whatsoever, except for any deduction or withholding required to be made under Applicable Laws. If the Purchaser is required to deduct or withhold any amount under Applicable Laws, the Purchaser shall increase the sum that it pays to AstraZeneca by the amount necessary to leave AstraZeneca (after such deduction or withholding, including any additional deduction or withholding required as a result of the increase in the amount payable) with an amount equal to the sum that AstraZeneca would have received if no deduction or withholding had been made.</p> <p><b>5.5 Late Payments.</b> In the event the Purchaser fails to pay any amount payable under this Agreement, without prejudice to any other rights or remedies that AstraZeneca may have hereunder:</p> <p>(a) AstraZeneca shall be entitled to charge interest thereon until actual payment at no more than an annual rate equal to the lesser of (i) 6.25 per cent above the Reference Rate, and (ii) the maximum rate permitted under Applicable Law. Any interest will accrue from day to day and is</p>
---	--

importe por pagar conforme al Contrato , sin perjuicio de otros derechos o recursos que AstraZeneca pueda tener conforme al presente:

- (a) AstraZeneca podrá reclamar intereses desde entonces y hasta la fecha de pago efectiva a una tasa de interés anual que no supera el menor de (i) 6.25 por ciento por encima de la Tasa de Referencia, y (ii) la tasa máxima permitida por las Leyes Aplicables. Cualquier interés será acumulable día a día y calculado con base en el número real de días transcurridos desde, e incluyendo, el día de falta de pago hasta, pero excluyendo, el día de pago efectivo y un año de 360 días. El interés no es compuesto; y
- (b) sin perjuicio de la Cláusula 5.5(a), AstraZeneca tendrá derecho a suspender con efecto inmediato sus obligaciones conforme al Contrato con el Comprador hasta en tanto dichos montos no pagados hayan sido cubiertos en su totalidad.

5.6 Impuestos Indirectos. Todos los pagos adeudados a AstraZeneca conforme al Contrato no incluyen ningún Impuesto Indirecto que pueda cobrarse, y que si se cobra en forma apropiada, el Comprador pagará en forma adicional a la tasa y en la manera que para ese momento establezcan las Leyes Aplicables y sujetándose a que AstraZeneca proporcione una factura válida y correcta con Impuestos Indirectos.

## 6. Entrega, Distribución y Almacenamiento.

### 6.1 Entrega.

- (a) AstraZeneca notificará al Representante del Comprador con al menos 30 días de anticipación el momento en que AstraZeneca tenga previsto que estén disponibles las Dosis. Esta notificación incluirá una estimación del número total de Dosis que se tenga previsto estén disponibles para entrega bajo el incoterm DPU desde Mexico ("Centro de Distribución"). Los envíos serán

calculated based on the actual number of days elapsed from, and including, the payment due date to, but excluding, the actual payment date and a year of 360 days. Interest is not compounded; and

- (b) without prejudice to Section 5.5 (a) AstraZeneca shall be entitled to suspend with immediate effect its obligations under this Agreement towards the Purchaser until such time as any unpaid amounts have been paid in full.

5.6 Indirect Tax. All payments due to AstraZeneca under this Agreement are exclusive of any Indirect Tax which may be chargeable, which if properly chargeable the Purchaser shall pay in addition at the rate and in the manner for the time being prescribed by Applicable Law and subject to AstraZeneca providing a valid and accurate Indirect Tax invoice.

## 6. Delivery, Distribution and Storage.

### 6.1 Delivery.

- (a) AstraZeneca shall notify the Purchaser's Representative at least 30 days prior to such time that AstraZeneca expects Doses to be available. Such notification shall include an estimate of the total number of Doses expected to be available for delivery and the expected dates that such Doses will be available to be shipped under the incoterm DPU from Mexico ("Distribution Hub"). Shipments will be considered delivered to Purchaser once the Doses are exported from the Distribution Hub, unloaded at the airport of destination in Colombia and prior importation to the Territory and Purchaser will be responsible for the Vaccine delivery from that point on. The delivery of the Vaccine is expected to begin in the first semester of 2021 according to the Preliminary Supply Schedule attached hereto as Exhibit 1.

- (b) AstraZeneca and the Purchaser shall work together to identify the final delivery schedule for such Doses taking into

<p>considerados entregados al Comprador una vez que las Dosis sean exportadas desde el Centro de Distribución, descargadas en el aeropuerto de destino en Colombia y previa importación al Territorio y el Comprador será responsable por la distribución de la Vacuna desde ese lugar. Se estima que la entrega de la Vacuna ocurrirá a partir del primer semestre del 2021 de acuerdo al Cronograma Preliminar de Entregas que se adjunta como Anexo 1.</p> <p>(b) AstraZeneca y el Comprador trabajarán juntos para identificar el programa de entrega final para esas Dosis tomando en consideración el objetivo de crear una entrega eficaz de las Dosis. Las entregas podrán hacerse en porciones del número total de Dosis. Cualquier envío incluirá un mínimo de un lote de producto de la Vacuna y la transferencia de la titularidad ocurrirá al momento de la entrega como se describe en la cláusula 5.2(a) de este Contrato. Los costos de envío a los destinos finales luego de la entrega serán absorbidos por el Comprador.</p> <p>(c) A la fecha en que la Vacuna es entregada por AstraZeneca al Comprador de acuerdo a este Contrato, el Comprador acuerda que asumirá responsabilidad exclusiva por la vida útil (caducidad) remanente de la Vacuna, en el entendimiento de que no se realizarán devoluciones relacionadas con la fecha de expiración de la Vacuna bajo ninguna circunstancia.</p> <p><b>6.2 Almacenamiento y Destrucción.</b> De conformidad con la Cláusula 6.1 del Contrato, AstraZeneca enviará al Comprador una notificación mínimo con 30 (treinta) días de anticipación desde el momento en que las Dosis estén disponibles para su envío. A la solicitud del Comprador, AstraZeneca aceptará almacenar esas Dosis en las condiciones de seguridad requeridas para su adecuada conservación hasta por 5 (cinco) días hábiles. El Comprador será responsable de todos los costos de almacenamiento</p>	<p>account the goal of creating an efficient delivery of the Doses. Deliveries may be made in installments or portions of the total number of Doses hereunder. Any delivery will include a minimum of one batch of the Vaccine and transfer of title will occur upon delivery as described in section 5.2(a) of this Agreement. The delivery costs to final destinations following delivery shall be borne by the Purchaser.</p> <p>(c) As of the date the Vaccine is delivered by AstraZeneca to the Purchaser pursuant to this Agreement, the Purchaser agrees that it shall be the sole responsible of the shelf life remaining of the Vaccine, in the understanding that there would not be returns related to the expiration date of the Vaccine whatsoever.</p> <p><b>6.2 Storage and Destruction.</b> Pursuant to Section 6.1 of this Agreement, AstraZeneca will provide the Purchaser with at least thirty (30) days' advance notice of when any Doses are available for delivery. At the Purchaser's request, AstraZeneca will agree to store such Doses in the conditions required to for its adequate conservation for up to five (5) working days. The Purchaser shall be responsible for all storage costs (including the cost of any amounts required to insure the Doses <u>beyond</u> the five (5) working day period). To the extent the Purchaser has not taken delivery of such Doses by the end of the five (5) working day period and either Party does not agree to AstraZeneca's continued storage of the Doses at Purchaser's full cost, AstraZeneca may destroy the Doses at Purchaser's full cost or sell the Doses to a third party. The Purchaser shall reimburse AstraZeneca for all costs associated with distribution, storage, and destruction of the Doses within thirty (30) days of being</p>
--	---

<p>(incluyendo el costo de los importes requeridos para asegurar las Dosis más allá del periodo de 5 (cinco) días hábiles). En la medida que el Comprador no haya aceptado el envío de esas Dosis al final del periodo de 5 (cinco) días hábiles y cualquier Parte no acepte el almacenamiento continuo de AstraZeneca de las Dosis a costo total del Comprador, AstraZeneca podrá destruirlas a costo total del Comprador o venderlas a algún tercero. El Comprador reembolsará a AstraZeneca todos los costos asociados con la distribución, almacenamiento y destrucción de las Dosis en el curso de los 30 (treinta) días siguientes a la fecha en que se le haya facturado ese concepto, siempre y cuando AstraZeneca proporcione al Comprador los comprobantes específicos de esos costos.</p>	<p>invoiced therefore, provided that AstraZeneca provides to the Purchaser specific evidence for such costs.</p>
<p><b>7. Producto Defectuoso</b></p>	<p><b>7. Defective Product</b></p>
<p>7.1 En caso de algún desacuerdo en relación con que el producto tiene algún Defecto, el Comprador y AstraZeneca usarán sus esfuerzos razonables para resolver ese desacuerdo a la brevedad posible. Cualquier Parte podrá presentar una muestra del producto presuntamente Defectuoso a pruebas para un laboratorio de pruebas independiente de reconocido prestigio en el sector (que las Partes aceptarán y aprobarán por mutuo acuerdo actuando de buena fe) (en lo sucesivo el "Laboratorio") para determinar si dicho producto estaba Defectuoso o no al momento de la entrega. El costo de las pruebas y evaluación por el Laboratorio será absorbido por el Comprador, salvo que el Defecto sea resultado de una Dolo o de Culpa Grave de AstraZeneca o cualquier OFC. El Comprador tendrá un término de dos (2) meses contados a partir del día la entrega de las Dosis para expresar algún desacuerdo en relación con algún Defecto de las Dosis entregadas.</p>	<p>7.1 In the event of any disagreement concerning whether product has any Defect, the Purchaser and AstraZeneca will use their respective reasonable endeavours to resolve such disagreement as promptly as possible. Either Party may submit a sample of the allegedly Defective product for testing to an independent testing laboratory of recognised standing in the industry (to be mutually agreed and approved by the Parties acting in good faith) ("Laboratory") to determine whether or not such product was Defective at the time of delivery. The cost of the testing and evaluation by the Laboratory shall be borne by the Purchaser unless the Defect resulted from the Willful Misconduct or Gross Negligence of AstraZeneca or any CMO. The Purchaser will have two (2) months counted from the day of the delivery of the Doses to express any disagreement concerning any Defect of the Doses delivered.</p>
<p>7.2 En relación con cualquier producto que un Laboratorio haya determinado como Defectuoso, a la elección del Comprador AstraZeneca realizará lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) cancelará la entrega del producto Defectuoso afectado sin perjuicio de la</li> </ul>	<p>7.2. In respect of any product that a Laboratory has found to be Defective, AstraZeneca shall at the Purchaser's election:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) cancel delivery of the affected Defective product without prejudice to the obligation to pay for such product unless the relevant Defect is due to AstraZeneca's Willful Misconduct or Gross Negligence; or</li> <li>(b) without prejudice to the obligation to pay for such affected Defective product unless the relevant Defect is due to AstraZeneca's Willful Misconduct or Gross Negligence, replace such product with an identical quantity of conforming product, upon the Parties agreeing on the delivery schedule for such replacement product, which AstraZeneca shall use Best Reasonable</li> </ul>

<p>obligación de pagarlo salvo que el Defecto pertinente sea a causa de Dolo o Culpa Grave de AstraZeneca; o</p> <p>(b) sin perjuicio de la obligación de pagar dicho producto Defectuoso afectado, salvo que el Defecto correspondiente sea a causa de Dolo o Culpa Grave de AstraZeneca, cambiará ese producto por una cantidad idéntica de producto correcto, cuando las Partes acepten el programa de entrega para dicho producto de reemplazo, y AstraZeneca usará sus Mejores Esfuerzos Razonables para entregar en forma expedita. Siempre que no exista Dolo o Culpa Grave de AstraZeneca, dicho producto de reemplazo se facturará al Comprador, al precio por dosis estipulado en la <u>Cláusula 5.2</u> (que sea aplicable al origen del producto Defectuoso); y el producto Defectuoso afectado estará disponible para ser recogido por AstraZeneca y a su disposición de acuerdo con las Leyes Aplicables.</p> <p>En caso de que el Defecto correspondiente sea a causa de Dolo o Culpa Grave de AstraZeneca, esta última será responsable de (i) los costos por recoger y eliminar tal producto y (ii) los gastos menores razonables y directos del Comprador en que este último incurra efectivamente en relación con el almacenamiento, transportación y distribución de tal producto después de la entrega, sin embargo, el Comprador utilizará sus Mejores Esfuerzos Razonables para mitigar dichos costos y gastos. Salvo que sean a causa de Dolo o Culpa Grave de AstraZeneca, todas esas actividades serán a costa del Comprador y se reembolsará a AstraZeneca esos conceptos. AstraZeneca será responsable por Producto hasta el momento de su entrega al Comprador en el aeropuerto de destino en Colombia.</p>	<p>Efforts to deliver on an expedited basis. Absent AstraZeneca's Willful Misconduct or Gross Negligence, such replacement product will be invoiced to Purchaser at the price per dose set out in <u>Section 5.2</u> (as applicable to the source of the Defective product); and the affected Defective product shall be made available for collection and disposal by AstraZeneca in accordance with Applicable Law.</p> <p>In the event the relevant Defect is due to AstraZeneca's Willful Misconduct or Gross Negligence, AstraZeneca shall be responsible for (i) the cost of collection and disposal of such product and (ii) any of Purchaser's reasonable, and direct, out-of-pocket expenses actually incurred by Purchaser in connection with the storage, transportation and distribution of such product after delivery, provided that Purchaser shall use its Best Reasonable Efforts to mitigate any such costs and expenses. Absent AstraZeneca's Willful Misconduct or Gross Negligence, all such activities shall be at Purchaser's cost and expense and AstraZeneca shall be reimbursed therefore. AstraZeneca shall be responsible for Product until its delivery to the Purchaser at the airport of destination in Colombia.</p> <p><b>8. Product Security</b></p> <p>8.1 The Purchaser shall destroy all waste material, including damaged or Defective product ("Waste") within mutually acceptable timelines during the term of this Agreement and upon termination of this Agreement. Such Waste shall be secured pending destruction. The Purchaser shall keep a record of destruction of any Waste and promptly issue certificates of destruction. Such records shall be kept for a period of at least two (2) years and shall be made available to AstraZeneca on request.</p> <p>8.2 The Purchaser shall comply with all Applicable Laws relating to the traceability of pharmaceutical products in accordance with</p>
--	---

terminación del mismo. Tal Desecho deberá estar seguro en espera de ser destruido. El Comprador llevará registros de la destrucción de cualquier Desecho y expedirá de inmediato certificados de su destrucción. Deberán conservar esos registros por un periodo mínimo de 2 (dos) años y ponerse a disposición de AstraZeneca cuando los solicite.	AstraZeneca's specifications, standards, strategy and instructions from time to time. For this purpose, AstraZeneca may in its discretion adopt any relevant third party specifications, standards and strategy from time to time, in accordance with a timeline agreed with the Purchaser (with such agreement not to be unreasonably withheld or delayed by the Purchaser).
8.2 El Comprador cumplirá con todas las Leyes Aplicables en lo relativo a la rastreabilidad de productos farmacéuticos de acuerdo con las especificaciones, normas, estrategia e instrucciones de tiempo en tiempo de AstraZeneca. Con este fin, AstraZeneca podrá adoptar a su discrecionalidad especificaciones, normas y estrategia pertinentes de cualquier tercero, de acuerdo con los tiempos pactados con el Comprador (dicho acuerdo no deberá ser denegado o retrasado por Comprador sin justificación).	8.3 The Purchaser warrants and undertakes that it will not alter or modify any product in any way (including labelling and packaging but excluding any transportation packaging) after delivery.
8.3 El Comprador garantiza y se compromete que no alterará ni modificará ningún producto en forma alguna (incluyendo el etiquetado y envasado pero excluyendo el embalaje para su transporte) después de la entrega.	8.4 All product shall be: (i) stored securely by the Purchaser and in environmental conditions which are in accordance with instructions and directions provided by AstraZeneca from time to time; and (ii) delivered, shipped and distributed by the Purchaser in a secure manner appropriate to the transportation route and destination, in each case (i) and (ii) to (without limitation) guard against and deter theft, diversion, tampering or substitution (with, for example, counterfeits).
8.4 Todo producto deberá ser: (i) almacenado en forma segura por el Comprador y en condiciones ambientales que estén de acuerdo con las instrucciones y direcciones de AstraZeneca de tiempo en tiempo; y (ii) entregado, embarcado y distribuido por el Comprador en una forma segura apropiada al destino y ruta de transporte, en cada caso de los sub-incisos (i) y (ii) para protegerlo (en forma no limitativa) en contra de y desalentar el robo, desviación, alteración o sustitución (por ejemplo con productos falsificados).	8.5 Any incident including any diversion, theft, tampering, substitution or other breach of the security of the products (including suspicious returns), machinery, other tools of production or product security information shall be reported to AstraZeneca (copying the AstraZeneca global security team at globalsecurity@astrazeneca.com) within one (1) day of discovery of such incident by the Purchaser. The Purchaser shall provide all reasonable assistance to AstraZeneca during any investigation that AstraZeneca may initiate in relation to such incident.
8.5 Cualquier incidente incluyendo cualquier desviación, robo, alteración, sustitución u otro violación a la seguridad de los productos (incluyendo devoluciones sospechosas), maquinaria, otras herramientas de producción o información sobre seguridad del producto deberán ser reportados a AstraZeneca (con copia para el equipo de seguridad mundial de AstraZeneca en globalsecurity@astrazeneca.com) en el curso de 1 (un) día siguiente al momento en que el	8.6 Product Recall: The Purchaser shall be responsible for all costs of any recall or market withdrawal of the Vaccine product in the Territory, including reasonable costs incurred by or on behalf of AstraZeneca its Affiliates and subcontractors, except to the extent that such recall or market withdrawal results from a breach of this Agreement by, or Gross Negligence on the part of, AstraZeneca and/or any of its Affiliates or any of their respective personnel,

<p>Comprador descubra ese incidente. El Comprador dará toda la asistencia razonable a AstraZeneca durante cualquier investigación que inicie a ese respecto.</p> <p><b>8.6 Retiro de producto del mercado:</b></p> <p>El Comprador será responsable de todos los costos que se pudieran generar por cualquier retiro de la Vacuna del mercado en el Territorio, incluyendo los costos razonables incurridos por o en nombre de AstraZeneca, sus Filiales y subcontratistas, excepto en la medida en que dicho retiro de producto sea el resultado de una violación a este Contrato o Culpa Grave por parte de AstraZeneca y/o cualquiera de sus Filiales o su Personal a los términos de este Contrato, o por Culpa grave de AstraZeneca, en cuyo caso AstraZeneca será responsable únicamente de: (i) cualquier gasto razonable y documentado directamente incurrido por el Comprador a terceros para la implementación del retiro de la Vacuna del mercado; y (ii) reemplazar, a su propio costo, la Vacuna que deberá retirarse (para evitar dudas, dicha obligación no requerirá que AstraZeneca suministre ningún producto que no sea la Vacuna).</p>	<p>in which event AstraZeneca will be responsible solely for: (i) any reasonable and documented out of pocket expenses directly incurred by the Purchaser to third parties in implementing such recall or market withdrawal; and (ii) replacing, at AstraZeneca's expense, the Vaccine which has to be recalled (for the avoidance of doubt, such obligation would not require AstraZeneca to supply any product that is not the Vaccine).</p>
<p><b>9. Asuntos Regulatorios.</b></p> <p><b>9.1 Cumplimiento; Asistencia.</b> AstraZeneca será responsable de cumplir oportunamente con todos los requisitos legales del proceso de autorización de los estudios clínicos y la autorización del mercado de la Vacuna en el lugar del Comprador. No obstante lo anterior, el Comprador usará sus Mejores Esfuerzos Razonables, dentro del marco de sus competencias, para apoyar a AstraZeneca a conseguir en forma ágil autorizaciones para la planta vigentes de Buenas Prácticas de Fabricación si los requisitos de seguridad, calidad y eficacia de la Vacuna permiten hacerlo y se cumplen plenamente. El Comprador usará Mejores Esfuerzos Razonables para apoyar, dentro del marco de sus competencias, a AstraZeneca en sus Mejores Esfuerzos Razonables para lograr que la Vacuna tenga acceso rápido a la población en el Territorio a la través de mecanismos de acceso en ese lugar, incluyendo los procesos ágiles de aprobación regulatoria.</p>	<p><b>9. Regulatory Matters.</b></p> <p><b>9.1. Compliance; Assistance.</b> AstraZeneca shall be responsible for timely complying with all legal requirements of approval processes of the clinical trials and the market authorization of the Vaccine in the jurisdiction of the Purchaser. Notwithstanding the foregoing, the Purchaser shall use Best Reasonable Efforts, within the framework of its competencies, to support AstraZeneca in providing accelerated quality and current Good Manufacturing Practices facility approvals if the requirements of safety, quality and efficacy of the Vaccine allow it to do so and are fully met. The Purchaser shall use Best Reasonable Efforts to support, within the framework of its competencies, AstraZeneca in its Best Reasonable Efforts to achieve for the Vaccine fast access to the population in the Territory through access mechanisms in the Territory, including accelerated regulatory approval processes.</p> <p><b>9.2. Post-Launch Safety and Risk Management Studies.</b> In the event that post-launch safety or risk management studies for the Vaccine are (i) required by the National Institute of Food and Drug Administration (INVIMA), (ii) required by another Regulatory Authority and relied upon by National Institute of Food and Drug Administration (INVIMA) for approval, or (iii)</p>

**9.2 Estudios de Gestión de Riesgos y Seguridad Posteriores al Lanzamiento.** En caso de que se requieran estudios de gestión de riesgo o de seguridad posteriores al lanzamiento para la Vacuna (i) por la Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA), (ii) por otra Autoridad Regulatoria y que se base en ellos Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA) para su aprobación, o (iii) se requieran de otra forma o sea apropiado realizarlos para beneficio del Comprador (respecto de las Dosis) a la discrecionalidad razonable de AstraZeneca, esta última facturará al Comprador todos esos costos y gastos incurridos por, o equitativamente asignables a, esas actividades del estudio de gestión de riesgos y seguridad posteriores al lanzamiento y los incluirá en los pagos que deberá realizar el Comprador conforme a este instrumento.

## **10. Propiedad Intelectual.**

**10.1 Propiedad.** El Comprador reconoce que AstraZeneca tiene obligaciones preexistentes con su licenciatario anterior y que a lo largo de la vigencia del Contrato podrá incurrir en obligaciones con sus OsFC y otros contratistas respecto de patentes, conocimientos tecnológicos y derechos de propiedad intelectual relacionados con la Vacuna. El Comprador reconoce y acepta que en relación con las Partes, (i) AstraZeneca será el propietario único de todos los derechos de propiedad intelectual generados durante el desarrollo, fabricación y suministro de la Vacuna, incluyendo todo el Conocimiento Tecnológico (conjuntamente en lo sucesivo los "Derechos de PI de la Vacuna"), y (ii) AstraZeneca tendrá derecho de explotar en forma exclusiva cualquiera de esos Derechos de PI de la Vacuna. Excepto por lo expresamente estipulado en este instrumento, AstraZeneca no otorga al Comprador por consecuencia, preclusión o de otra forma, ningún derecho, titularidad, licencia o interés en los Derechos de PI de la Vacuna. AstraZeneca se reserva todos los

otherwise required or advisable to be conducted for the benefit of the Purchaser (in respect of the Doses) in AstraZeneca's reasonable discretion, AstraZeneca will invoice Purchaser all such costs and expenses incurred for, or fairly allocable to, such post-launch safety and risk management study activities and include it in the payments to be made by the Purchaser under this Agreement.

## **10. Intellectual Property.**

**10.1 Ownership.** The Purchaser acknowledges that AstraZeneca has pre-existing obligations to its upstream licensor and throughout the term of this Agreement, may incur obligations to its CMOs and other contractors in respect of patents, know-how and other intellectual property rights relating to the Vaccine. The Purchaser acknowledges and agrees that as between the Parties, (i) AstraZeneca shall be the sole owner of all intellectual property rights generated during the development, manufacture, and supply of the Vaccine, including all Know-How (collectively, the "Vaccine IP Rights"), and (ii) AstraZeneca shall be entitled to exclusively exploit any such Vaccine IP Rights. Except as expressly set forth in this Agreement, AstraZeneca does not grant to the Purchaser by implication, estoppel or otherwise, any right, title, license or interest in the Vaccine IP Rights. All rights not expressly granted by AstraZeneca hereunder are reserved by AstraZeneca.

## **11. Term and Termination.**

**11.1 Term.** This Agreement shall commence on the Effective Date and, unless earlier terminated as provided in Section 11.2 or 11.3 below, shall remain in effect until the Doses are delivered to the Purchaser pursuant to Sections 4.1 and 6.1(a).

<p>derechos que no otorgue expresamente conforme al presente.</p> <p><b>11. Vigencia y Terminación.</b></p> <p><b>11.1 Vigencia.</b> El Contrato iniciará en la Fecha de Entrada en Vigor y, salvo que se dé por terminado con anticipación según lo estipulado en las Cláusulas 11.2 u 11.3 siguientes, permanecerá vigente hasta que las Dosis sean entregadas al Comprador conforme a las Cláusulas 0.1 y 6.1. (a)</p> <p><b>11.2 Terminación por Abandono.</b></p> <p>(a) En caso de que AstraZeneca abandone el desarrollo, fabricación y otros esfuerzos conforme al presente (sea como resultado de su determinación de que la Vacuna no puede ser desarrollada, fabricada o administrada en forma segura y eficaz o de que las aprobaciones regulatorias para la Vacuna no pueden ser obtenidas o no las conseguirá a tiempo), AstraZeneca notificará al Comprador ese abandono, las razones que lo justifican y cualquier Parte tendrá el derecho de dar por terminado el Contrato mediante notificación previa y escrita con 10 (diez) días de anticipación a la otra Parte.</p> <p>(b) En caso que alguna Parte dé por terminado el Contrato de conformidad con la Cláusula 11.2 (a), a solicitud del Comprador, AstraZeneca usará Mejores Esfuerzos Razonables para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) mitigar todos los materiales desecharados, costos y pérdidas así como para aliviar las sumas pagaderas de otra forma por el Comprador conforme al presente;</li> <li>(ii) facturar al Comprador los importes no pagados de otra forma por el mismo en relación con: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. el Precio por las Dosis entregadas conforme al Contrato antes de la fecha de terminación;</li> <li>b. el Precio por una porción del pedido que sea cancelado como consecuencia de la terminación, en la medida que dichos costos y gastos (o los materiales o servicios asociados con ellos) no puedan ser razonablemente reembolsados, cancelados, mitigados o de otra forma reasignados a otros productos, actividades o para fabricar el producto para Terceros, y</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>11.2 Termination for Abandonment.</b></p> <p>(a) In the event that AstraZeneca abandons the development, manufacturing and other efforts hereunder (whether as a result of its determination that the Vaccine cannot be safely or efficaciously developed, manufactured, distributed, or administered or the determination that regulatory approvals for the Vaccine cannot or will not be obtained in a timely manner), AstraZeneca shall notify the Purchaser of such abandonment and the reasons justifying it and either Party will have the right to terminate this Agreement upon ten (10) days prior written notice to the other Party.</p> <p>(b) In the event either Party terminates this Agreement pursuant to <u>Section 11.2 (a)</u>, upon the request of the Purchaser, AstraZeneca shall use Best Reasonable Efforts to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) mitigate all unused and wasted materials, costs and losses and to mitigate any sums otherwise payable by the Purchaser hereunder;</li> <li>(ii) invoice the Purchaser for amounts that have not otherwise been paid by the Purchaser in respect of: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. the Price for the Doses delivered under this Agreement prior to the date of termination;</li> <li>b. the Price for any portion of the order which is cancelled as a consequence of the termination, to the extent such costs and expenses (or the materials or services associated therewith) cannot reasonably be refunded, cancelled, mitigated or otherwise reallocated to other products, activities or for manufacture of the product for third Parties, and provided that, in so far as it concerns raw materials, equipment and services for the manufacture of the product paid for by the Purchaser, the Purchaser shall be entitled, but not obliged, to take possession of the same; and</li> <li>c. reasonable costs and expenses incurred by AstraZeneca in connection with the termination of this Agreement,</li> </ul> </li> </ul>
--	---

<p>disponiéndose que, en lo que respecta a materias primas, equipo y servicios para la fabricación del producto pagados por el Comprador, este mismo tendrá derecho, pero no estará obligado, a tomar la posesión de los mismos; y</p> <p>c. costos y gastos razonable incurridos por AstraZeneca en relación con la terminación del Contrato, incluyendo el costo de destrucción de cualquier producto del que se cancele su entrega como consecuencia de la terminación; y</p> <p>(iii) devolver al Comprador (o la persona que designe), en el curso de los 30 (treinta) días posteriores a la fecha de terminación de este instrumento, cualquier porción del Precio Total de Compra no utilizado, en su caso, después de deducir todos los gastos incurridos por AstraZeneca incluyendo los gastos no cancelables relacionados con las actividades conforme a este Contrato.</p> <p>(c) En el curso de los 30 (treinta) días siguientes a la siguiente a la fecha de terminación del Contrato, el Comprador reembolsará a AstraZeneca todos los gastos razonablemente incurridos y no pagados y los gastos no cancelables relacionados con las actividades de acuerdo con el presente, que el Precio Total de Compra no cubra.</p> <p>Sin perjuicio a los derechos de indemnización de AstraZeneca y de las otras Personas Indemnizadas de acuerdo con la <u>Cláusula 13</u>, el Comprador no reclamará ninguna compensación adicional por daños y perjuicios que AstraZeneca pudiera incurrir a causa de la terminación.</p> <p><b>11.3 <u>Terminación con Justificación.</u></b> El Comprador podrá dar por terminado el Contrato en caso de que AstraZeneca incurra en incumplimiento sustancial de sus obligaciones (consideradas en su conjunto) de este Contrato después de la notificación y una oportunidad de remediarlo según lo estipulado más adelante. Antes de cualquier terminación conforme a la <u>Cláusula 11.3</u>, el Comprador debe notificar a AstraZeneca por escrito sobre su intención de dar por</p>	<p>including the cost of destruction any product for which delivery is cancelled as a consequence of the termination; and</p> <p>(iii) return to the Purchaser (or its designee), within thirty (30) days after the date of termination of this Agreement, any portion of the Total Purchase Price that is unspent, if any, after deducting all expenses incurred by AstraZeneca including any non-cancellable expenses relating to the activities under this Agreement.</p> <p>(c) Within thirty (30) days following the date of termination of this Agreement, the Purchaser shall reimburse AstraZeneca for all reasonably incurred unpaid expenses and any non-cancellable expenses relating to the activities under this Agreement that the Total Purchase Price does not cover.</p> <p>Without prejudice to the indemnification rights of AstraZeneca and the other Indemnified Persons under <u>Article 13</u>, no additional compensation shall be claimed from the Purchaser for any damages AstraZeneca might incur due to the termination.</p> <p><b>11.3 <u>Termination for Cause.</u></b> The Purchaser may terminate this Agreement if AstraZeneca is in material breach of its obligations (considered as a whole) of this Agreement following notice and an opportunity to cure as set forth below. Prior to any termination under this <u>Section 11.3</u>, the Purchaser must notify AstraZeneca in writing of its intention to terminate this Agreement and the grounds for termination as set forth below. AstraZeneca shall have a reasonable period of not less than thirty (30) days following the date of receipt of the written notification to cure such material breach or dispute the existence of such underlying breach by submitting observations, including the measures it has taken or will take to continue fulfilling its contractual obligations. If the Purchaser confirms that the measures AstraZeneca has taken or will take cure such breach within such period, the notice of termination submitted by the Purchaser shall become null</p>
---	---

<p>terminado el Contrato y las causas de la terminación según lo estipulado más adelante. AstraZeneca tendrá un periodo razonable de no menos de 30 (treinta) días siguientes a la fecha de recepción de la notificación por escrito para remediar dicho incumplimiento sustancial o someter a controversia la existencia de tal incumplimiento sustancial mediante la presentación de observaciones, incluyendo que ha tomado la decisión o que tomará la decisión de seguir cumpliendo con sus obligaciones contractuales. En caso de que el Comprador confirme que las medidas que AstraZeneca ha adoptado o que adoptará remedian dicho incumplimiento dentro de ese periodo, la notificación de terminación presentada por el Comprador se anulará. En caso de una controversia sobre la existencia o estatus del remedio de algún incumplimiento sustancial, esa controversia será con sujeción a la <u>Cláusula 17.4</u> del presente antes de cualquier terminación de este instrumento.</p> <p><b>11.4 Permanencia.</b> Las siguientes estipulaciones permanecerán vigentes aún después del vencimiento o terminación del Contrato: las Cláusulas <u>5.4</u> (Método de Pagos), <u>5.5</u> (Atraso en Pagos), y <u>5.6</u> (Impuestos, Indirectos), <u>6.1(b)</u> (Entrega), <u>6.2</u> (Almacenamiento y Destrucción) y Cláusulas <u>1</u> (Definiciones), <u>10</u> (Propiedad Intelectual), <u>11</u> (Vigencia y Terminación), <u>13</u> (Indemnización), <u>14</u> (Liberación, Limitación de Responsabilidad, Exclusión de Garantía), <u>15</u> (Confidencialidad), <u>16</u> (Expectativas de AstraZeneca) y <u>17</u> (Estipulaciones Generales).</p> <p><b>12. Declaraciones y Garantías.</b></p> <p><b>12.1 AstraZeneca.</b> AstraZeneca declara, garantiza y se obliga con el Comprador a que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) la celebración y otorgamiento del Contrato y la realización por su parte de las operaciones previstas en este acto han sido debidamente autorizadas mediante todas las acciones sociales necesarias;</li> <li>(b) tiene los poderes y facultades para celebrar y otorgar el Contrato y cumplir con</li> </ul>	<p>and void. In the event of a dispute of the existence or cure status of any material breach, such dispute shall be subject to Section <u>17.4</u> of this Agreement prior to any termination of this Agreement.</p> <p><b>11.4 Survival.</b> The following provisions shall survive expiration or termination of this Agreement: <u>Sections 5.4</u> (Method of Payments), <u>5.5</u> (Late Payments), and <u>5.6</u> (Indirect Tax), <u>6.1 (b)</u> (Delivery), <u>6.2</u> (Storage and Destruction) and <u>Articles 1</u> (Definitions), <u>10</u> (Intellectual Property), <u>11</u> (Term and Termination), <u>13</u> (Indemnification), <u>14</u> (Release; Limitation of Liability, Disclaimer of Warranty), <u>15</u> (Confidentiality), <u>16</u> (AstraZeneca Expectations) and <u>17</u> (Miscellaneous).</p> <p><b>12. Representations and Warranties.</b></p> <p><b>12.1. AstraZeneca.</b> AstraZeneca represents, warrants and covenants to the Purchaser that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the execution and delivery of this Agreement and the performance by it of the transactions contemplated hereby have been duly authorized by all necessary corporate action;</li> <li>(b) it has the power and authority to execute and deliver this Agreement and to perform its obligations hereunder;</li> <li>(c) this Agreement has been duly executed and is a legal, valid and binding obligation on it, enforceable against it in accordance with its terms;</li> <li>(d) it shall use its Best Reasonable Efforts to ensure that the Doses shall be manufactured in accordance with, and shall comply in all material respects with, current Good Manufacturing Practices as per the definitions in this Agreement, including</li> </ul>
---	--

<p>sus obligaciones conforme al presente;</p> <p>(c) este instrumento ha sido debidamente suscrito y es una obligación legal, válida y vinculante para ella, de acuerdo con sus términos;</p> <p>(d) utilizará sus Mejores Esfuerzos Razonables para garantizar que las Dosis serán fabricadas de acuerdo con y que cumplirán en todos los aspectos sustanciales con Buenas Prácticas de Fabricación actuales según las definiciones de este Contrato, incluyendo el apego a la reglamentación de farmacovigilancia de Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA);</p> <p>(e) no tiene ninguna obligación, contractual o de otra forma con ninguna Persona o tercero en lo que respecta a las Dosis, o que estén en conflicto con o sean incongruentes con algún aspecto sustancial en relación con los términos del Contrato o que impediría el cumplimiento pleno de sus obligaciones conforme a este instrumento;</p> <p>(f) toda la información presentada al Comprador en relación con el Contrato, es fiel, completa y correcta en todos sus aspectos sustanciales; y cumplirá con todas las Leyes Aplicables que correspondan a sus actividades y operaciones conforme al presente.</p>	<p>adherence to Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA) pharmacovigilance regulations;</p> <p>(e) it is not under any obligation, contractual or otherwise, to any Person or third party in respect of the Doses or that conflicts with or is inconsistent in any material respect with the terms of this Agreement or that would impede the complete fulfillment of its obligations under this Agreement;</p> <p>(f) all information submitted to the Purchaser in relation to this Agreement is true, complete and accurate in all material respects; and</p> <p>it shall comply with all Applicable Laws that are applicable to its activities and operations under this Agreement.</p>
<p>12.2 <b>El Comprador.</b> El Comprador declara, garantiza y se obliga con AstraZeneca que:</p> <p>(a) la celebración y otorgamiento del Contrato y la realización por su parte de las operaciones previstas en este acto han sido debidamente autorizadas por medio de todas las acciones sociales necesarias;</p> <p>(b) tiene los poderes y facultades para celebrar y otorgar el Contrato y cumplir con sus obligaciones conforme al presente, incluyendo el cumplimiento del pago de las obligaciones de conformidad con el presente;</p> <p>(c) este instrumento ha sido debidamente suscrito y es una obligación legal, válida y vinculante para cada uno de ellos, exigible en su contra de acuerdo con sus términos;</p> <p>(d) no tiene ninguna obligación, contractual</p>	<p>12.2 <b>Purchaser.</b> The Purchaser represents, warrants and covenants to AstraZeneca that:</p> <p>(a) the execution and delivery of this Agreement, and the performance of the transactions contemplated hereby have been duly authorized by all necessary action;</p> <p>(b) it has the power and authority to execute and deliver this Agreement, and it has the power and authority to perform each of its obligations hereunder, including to satisfy the payment obligations hereunder;</p> <p>(c) this Agreement has been duly executed and is a legal, valid and binding obligation on each of them, enforceable against it in accordance with its terms;</p> <p>(d) it is not under any obligation, contractual or otherwise, to any Person or third party that conflicts with or is inconsistent in any material respect with the terms of this Agreement or that would impede the complete fulfillment of each of its obligations under this Agreement; and</p> <p>(e) it shall comply with all Applicable Laws that are applicable to each of its activities and operations under this</p>

<p>o de otra forma, con ninguna Persona o tercero que estén en conflicto con o sean incongruentes con algún aspecto sustancial en relación con los términos del Contrato o que impidieran el cumplimiento pleno cada una de sus obligaciones conforme a este instrumento;</p> <p>(e) cumplirá con todas las Leyes Aplicables que correspondan a sus actividades y operaciones conforme al presente.</p> <p><b>13. Indemnidad.</b></p> <p>13.1 <b>El Comprador.</b> El Comprador mantendrá indemne a AstraZeneca, sus Filiales, subcontratistas, licenciantes y sublicenciatarios, y funcionarios, consejeros, empleados (en lo sucesivo conjuntamente las “Personas Indemnizadas”) de y contra todos y cada uno de los daños y responsabilidades, incluyendo transacciones para las que el Comprador haya dado su consentimiento de conformidad con la <u>Cláusula 13.2</u>, y los costos legales razonables (en lo sucesivo una “Reclamación de Terceros”) por fallecimiento, daño físico, mental o emocional, enfermedad, incapacidad o condición, temor de los anteriores, daños o perjuicios a terceros en sus bienes, y la interrupción de negocios de la parte dañada o una Persona Relacionada con dicha persona dañada (en conjunto en lo sucesivo las “Pérdidas”) relacionadas con o que surjan del uso o la administración de la Vacuna enviada a o asignada a su lugar. Dicha indemnización estará disponible independientemente del lugar donde sea administrada la Vacuna, del sitio donde se interponga la reclamación, y de si la reclamación por un defecto se origina por la distribución, administración y uso, estudios clínicos o investigación, fabricación, etiquetado, formulación, envasado, donación, recetado o licenciamiento de la Vacuna en el Territorio. Dicha indemnización no estará disponible para Personas Indemnizadas (a) en la medida que esas Pérdidas sean resultado de Dolo de dicha Persona Indemnizada, o (b) en la</p>	<p>Agreement.</p> <p><b>13. Indemnification.</b></p> <p>13.1 <b>Purchaser.</b> The Purchaser shall indemnify and hold harmless AstraZeneca, its Affiliates, sub-contractors, licensors, and sub-licensees, and officers, directors, employees (collectively, the “<b>Indemnified Persons</b>”) from and against any and all damages and liabilities, including settlements for which the Purchaser has given its consent pursuant to <u>Section 13.2</u>, and reasonable legal costs relating to, resulting from or associated with any third party claim (a “<b>Third Party Claim</b>”) for death, physical, mental, or emotional injury, illness, disability, or condition, fear of the foregoing, property loss or damage, and business interruption of the injured party or a Related Person of such injured person (together, “<b>Losses</b>”) relating to or arising from the use or administration of the Vaccine shipped or allocated to its jurisdiction. Such indemnification will be available regardless of where the Vaccine is administered, where the claim is brought, and whether the claim of a defect originates from the distribution, administration and use, clinical testing or investigation, manufacture, labelling, formulation, packaging, donation, dispensing, prescribing or licensing of the Vaccine in the Territory. Such indemnification will not be available to Indemnified Persons (a) to the extent such Losses are the result of such Indemnified Person’s Willful Misconduct, or (b) to the extent that there has been a final determination by a court of competent jurisdiction that a defect in the Vaccine has arisen from AstraZeneca’s failure to comply with current Good Manufacturing Practices or Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA) pharmacovigilance regulations.</p>
---	--

<p>medida que exista una determinación definitiva de un tribunal competente de que ha surgido un defecto en la Vacuna por el incumplimiento de AstraZeneca con Buenas Prácticas de Fabricación o la reglamentación de farmacovigilancia de Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA). La indemnización conforme a la <u>Cláusula 13.1</u> estará disponible para Pérdidas que surjan del uso y administración de la Vacuna suministradas conforme a este instrumento, independientemente de cuándo o dónde ocurrió la vacuna o cuándo o dónde ocurren las Pérdidas o son reportadas.</p> <p><b>13.2 Proceso.</b> La Persona Indemnizada enviará (o hará que AstraZeneca envíe) al Comprador una notificación inmediata sobre cualquier Reclamación de Terceros que se envíe a la Persona Indemnizada indicando la naturaleza, la base de tal Reclamación de Terceros y el importe máximo estimado dólares estadounidenses) de esa Reclamación de Terceros, en la medida que la conozcan (estimación que podrá actualizarse de tiempo en tiempo). No obstante lo anterior, ningún retraso o falta por parte de la Persona Indemnizada para notificarlo al Comprador limitará ningún derecho de alguna Persona Indemnizada para la Indemnidad conforme a esta <u>Cláusula 13</u>, excepto en la medida que tal omisión perjudique sustancialmente la defensa de esa Reclamación de Terceros. La Persona Indemnizada asumirá y controlará la defensa de cualquier Reclamación de Terceros utilizando la asesoría jurídica que la misma elija razonablemente. Cada una de las Partes (i) usará esfuerzos comercialmente razonables para mitigar los efectos de la reclamación y (ii) cooperará plenamente con la Persona Indemnizada y sus representantes legales en la investigación y defensa de cualquier asunto que sean sujetos de Indemnidad, a la costa del Comprador. La Persona Indemnizada mantendrá al Comprador razonablemente informado sobre el avance de la defensa de la Reclamación de Terceros. El Comprador pagará las facturas del asesor legal y otros gastos de la Persona</p>	<p>Indemnification under this <u>Section 13.1</u> will be available for Losses arising from the use and administration of the Vaccine supplied under this Agreement, regardless of when or where vaccination occurred and regardless of when or where the injury leading to the Losses occurs or is reported.</p> <p><b>13.2 Process.</b> The Indemnified Person shall give (or cause AstraZeneca to give) the Purchaser prompt notice of any Third Party Claim served upon the Indemnified Person stating the nature and basis of such Third Party Claim and the maximum estimated amount in USD of such Third Party Claim, to the extent known (which estimate may be updated from time to time). Notwithstanding the foregoing, no delay or deficiency on the part of the Indemnified Person in so notifying the Purchaser shall limit any right of any Indemnified Person to indemnification under this <u>Article 13</u>, except to the extent such failure materially prejudices the defense of such Third Party Claim. The Indemnified Person shall assume and control the defense of any Third Party Claim using legal counsel reasonably chosen by the Indemnified Person. Each of the Parties shall (i) use commercially reasonable efforts to mitigate the effects of the claim and (ii) fully cooperate with the Indemnified Person and its legal representatives in the investigation and defense of any matter which is the subject of indemnification, at the Purchaser's cost and expertise. The Indemnified Person shall keep the Purchaser reasonably informed of the progress of the defense of the Third Party Claim. The Purchaser shall pay the invoices of legal counsel and other expenses of the Indemnified Person arising from defending the Third Party Claim promptly upon presentation of an invoice and in any case within ninety (90) days of presentation thereof. The Indemnified Person shall have the right to seek settlement or compromise of, and to so settle or compromise, the Third Party Claim; provided that the Indemnified Person shall not settle or compromise a Third</p>
--	---

<p>Indemnizada que se originen por la defensa de la Reclamación de Terceros en cuanto sea presentada una factura y en cualquier caso en el curso de los 90 (noventa) días siguientes a la presentación de la misma. La Persona Indemnizada tendrá derecho de solicitar la transacción o concertación de, y de transigir y concertar la Reclamación de Terceros; <i>sin embargo</i> no transigirá ni concertará una Reclamación de Terceros sin el consentimiento previo y por escrito del Comprador y este último no deberá denegar, condicionar o retrasar sin justificación su autorización de la transacción de cualquier reclamación, responsabilidad o acción cubierta por esta <u>Cláusula 13.</u></p>	<p>Party Claim without the prior written consent of the Purchaser and the Purchaser shall not unreasonably withhold, condition or delay its approval of the settlement of any claim, liability or action covered by this <u>Article 13.</u></p>
<p><b>14. Liberación; Limitación de Responsabilidad por Reclamaciones Distintas de Indemnidad de Terceros; Exención de Garantías.</b></p>	<p><b>14. Release; Limitation of Liability for Claims Other Than Third Party Indemnification; Disclaimer of Warranties.</b></p> <p><b>14.1 Release.</b> The Purchaser waives and releases any claim against AstraZeneca arising out of or relating to: (a) lack of safety or efficacy of the Vaccine, subject to compliance by AstraZeneca with applicable regulatory requirements in the Territory for a pandemic product, limited to manufacture by AstraZeneca of the Vaccine in accordance with Good Manufacturing Practices; (b) use or administration of the Vaccine under pandemic conditions, except to the extent such claim arises from AstraZeneca's Willful Misconduct or failure to comply with regulatory requirements in the Territory applicable to the Vaccine including manufacture by AstraZeneca of the Vaccine in accordance with Good Manufacturing Practices; (c) issues relating to storage or transport conditions including deep cold chain storage since the day of the delivery of the Doses; (d) lack of proper aseptic technique or dosing at the point of administration of the Vaccine; or (e) delays in delivery of the Vaccine under this Agreement.</p>
<p>14.2 Limitación de Responsabilidad por</p>	<p><b>14.2 Limitation of Liability for claims other than third party indemnification.</b> The aggregate liability of AstraZeneca and its Affiliates in respect of claims made by the Purchaser, or any Affiliates acting on the Purchaser's behalf (as distinguished from Third Party Claims for indemnification), whether for</p>

<p><u>reclamaciones distintas de Indemnidad de terceros.</u> La responsabilidad total de AstraZeneca y sus Filiales respecto de reclamaciones hechas por el Comprador, o cualquiera de sus Filiales actuando en su representación (distinguiéndose de la Reclamación de Terceros por Indemnidad), sea por incumplimiento de contrato, otra reclamación de tipo contractual, que surja en forma extracontractual (incluyendo Culpa) o de otra forma, que se origine de acuerdo con o en relación con el Contrato no excederá los importes efectivamente pagados por el Comprador a AstraZeneca conforme al Contrato.</p>	<p>breach of contract, another contractual-based claim, arising in tort (including negligence) or otherwise, arising out of, under or in connection with this Agreement shall not exceed the amounts actually paid by the Purchaser to AstraZeneca under this Agreement.</p>
<p>14.3 <u>Exención de Garantías.</u> Las Partes reconocen que no están basándose en ningún entendimiento, acuerdo, declaración (incluyendo alguna declaración fraudulenta negligente pero excluyendo cualquier declaración fraudulenta), garantía, condición, términos práctica habitual, resultante de negociación o estipulación excepto por las garantías estipuladas en el Contrato. Todas las manifestaciones, declaraciones, términos, condiciones y estipulaciones (incluyendo cualquier implícita por ley o equivalente, jurisprudencia o de otra forma y cualquier garantía implícita de que el producto es similar al que se ofrece en el mercado, de calidad satisfactoria, de que es idóneo para un fin específico y habilidad y cuidado), distinto de declaraciones fraudulentas y las estipulaciones establecidas en el Contrato, en este acto quedan excluidas al grado máximo permitido por ley.</p>	<p>14.3 <u>Disclaimer of Warranties.</u> The Parties acknowledge that they are not relying on any understanding, arrangement, statement, representation (including, any negligent misrepresentation but excluding any fraudulent misrepresentation), warranty, condition, term, customary practice, course of dealing or provision except for the warranties set out in this Agreement. All statements, representations, warranties, terms, conditions and provisions (including, any implied by statute or equivalent, case law or otherwise and any implied warranties and/or conditions as to merchantability, satisfactory quality, fitness for purpose and skill and care), other than fraudulent misrepresentations and the provisions set out in this Agreement, are hereby excluded to the maximum extent permissible by law.</p>
<p>15. <b>Confidencialidad.</b></p> <p>15.1 <u>Definición de Información Confidencial.</u> En el presente Contrato “<b>Información Confidencial</b>” significará, sujetándose a la Cláusula 15.2:</p> <p>(a) todos y cada uno de los Conocimientos Tecnológicos, software, algoritmos, diseños, planos, pronósticos, análisis, evaluaciones, investigación, información comercial, información financiera, planes de negocios, estrategias, listas de clientes, planes de comercialización u</p>	<p>15. <b>Confidentiality.</b></p> <p>15.1 <u>Definition of Confidential Information.</u> In this Agreement, “<b>Confidential Information</b>” shall, subject to Section 15.2 mean:</p> <p>(a) any and all Know-How, software, algorithms, designs, plans, forecasts, analyses, evaluations, research, business information, financial information, business plans, strategies, customer lists, marketing plans, or other information whether oral, in writing, in electronic form, or in any other form; and</p> <p>(b) any physical items, compounds, components, samples or other materials; disclosed by or on behalf of a Party or any of that Party's Affiliates (the “<b>Disclosing Party</b>”) to the other Party or any of the other Party's Affiliates (the “<b>Receiving</b></p>

<p>otros planes, y otra información, será verbal, por escrito, en forma electrónica, o en cualquiera otra forma; y</p> <p>(b) elementos físicos, compuestos, componentes, muestras u otros materiales; divulgados por o en representación de una Parte o cualquier de sus Filiales (en lo sucesivo la "Parte Emisora") a la otra Parte o cualquiera de sus Filiales (en lo sucesivo la "Parte Receptora") antes de la Fecha de Entrada en Vigor , en ella o después.</p>	<p>Party") before, on or after the Effective Date.</p>
<p><b>15.2 Exclusiones de la Información Confidencial.</b> En el Contrato, Información Confidencial no incluirá ninguna información o materiales de los que la Parte Receptora pueda probar:</p> <p>(a) que ya es del dominio público o se vuelva del mismo por una conducta no indebida por la Parte Receptora, sus Filiales y/o sus representantes respectivos;</p> <p>(b) ya tenga en su posesión legal la Parte Receptora y/o sus Filiales sin obligaciones de confidencialidad o restricciones para un uso anterior a la primera vez en que la reciba de la Parte Emisora;</p> <p>(c) que la Parte Receptora y/o sus Filiales obtengan con posterioridad de una parte no relacionada sin ninguna obligación de confidencialidad, y que ese tercero no relacionado esté en posesión legal de dicha información o materiales y que no esté infringiendo ninguna obligación contractual o legal de preservar la confidencialidad de tal información o materiales; o</p> <p>(d) la Parte Emisora aceptó liberar antes a la Parte Receptora de la obligación de confidencialidad.</p>	<p><b>15.2 Exclusions from Confidential Information.</b> In this Agreement, Confidential Information shall not include any information or materials, for which the Receiving Party can prove:</p> <p>(a) is or becomes public knowledge through no improper conduct on the part of the Receiving Party, the Receiving Party's Affiliates and/or their respective representatives;</p> <p>(b) is already lawfully possessed by the Receiving Party and/or the Receiving Party's Affiliates without any obligations of confidentiality or restrictions on use prior to first receiving it from the Disclosing Party;</p> <p>(c) is obtained subsequently by the Receiving Party and/or the Receiving Party's Affiliates from an unrelated third party without any obligations of confidentiality and such unrelated third party is in lawful possession of such information or materials and not in violation of any contractual or legal obligation to maintain the confidentiality of such information or materials; or</p> <p>(d) the Disclosing Party agreed to release the Receiving Party from the confidentiality obligation earlier.</p>
<p><b>15.3 Divulgación Legalmente Requerida de la Información Confidencial.</b> La Parte Receptora y/o sus Filiales podrán divulgar Información Confidencial en la medida que</p>	<p><b>15.3 Legally Required Disclosure of Confidential Information.</b> The Receiving Party and/or the Receiving Party's Affiliates may disclose Confidential Information to the extent required by law or regulation or by legal, judicial, regulatory or administrative process or pursuant to an audit or examination by a regulator or self-regulatory organization subject to compliance with this <u>Section 15.3</u>. If the Receiving Party is so compelled to</p>

<p>se requiera por ley o reglamentación, o por un proceso legal, judicial, regulatorio o administrativo o de acuerdo con una auditoría o revisión por una organización reguladora o auto regulatoria sujetándose al cumplimiento con esta <u>Cláusula 15.3</u>. Si la Parte Receptora está obligada de esa forma a divulgar cualquier Información Confidencial, esta misma enviará a la Parte Emisora una notificación inmediata por escrito de esa situación para que dicha Parte pueda solicitar una orden de salvaguardia u otro recurso apropiado y la información Confidencial revelada se limitará al mínimo requerido para cumplir con el requerimiento. Sujetándose a sus obligaciones de cumplir con dichas órdenes judiciales de comparecencia, procesos o instrucciones judiciales, la Parte Receptora cooperará razonablemente con el abogado de la Parte Emisora en sus esfuerzos para obtener una orden de salvaguardia u otro recurso similar para acordar alguna forma de tratamiento confidencial para esa Información Confidencial de la Parte Emisora.</p>	<p>disclose any Confidential Information, the Receiving Party will provide the Disclosing Party with prompt written notice thereof so that the Disclosing Party may seek a protective order or other appropriate remedy and the Confidential Information disclosed will be limited to the minimum required to comply with the requirement. Subject to its obligations to comply with such subpoenas, court processes or directions, the Receiving Party will reasonably cooperate with the Disclosing Party's counsel in their efforts to obtain a protective order or other similar remedy to accord some form of confidential treatment to any such Confidential Information of the Disclosing Party.</p>
<p><b>15.4 Limitaciones al Uso de Información Confidencial.</b> La Parte Receptora tratará toda la Información Confidencial como secreta y confidencial y no usará, copiará ni divulgará a ningún tercero nada de la Información Confidencial de la Parte Emisora (sea antes de la fecha del Contrato, en ella o después) salvo por lo estipulado en la <u>Cláusula 15.5</u> siguiente.</p>	<p><b>15.4 Limitations on Use of Confidential Information.</b> The Receiving Party shall treat all Confidential Information as secret and confidential and shall not use, copy or disclose to any third party any Confidential Information of the Disclosing Party (whether before, on or after the date of this Agreement) except as set out in <u>Section 0</u> below.</p>
<p><b>15.5 Uso y Divulgaciones de la Información Confidencial.</b> La Parte Receptora podrá:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) asegurar la protección de documentos o información confidenciales con un mismo nivel de protección que hace para sus propios documentos o información confidenciales y en cualquier caso con la debida diligencia;</li> <li>(b) usar y divulgar la Información Confidencial de la Parte Emisora exclusivamente en la medida necesaria que permita a la Parte Receptora explotar los derechos otorgados conforme a este instrumento y/o cumplir sus obligaciones</li> </ul>	<p><b>15.5 Use and Disclosures of Confidential Information.</b> The Receiving Party may:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) ensure the protection of confidential information or documents with the same level of protection as its own confidential information or documents and in any case with due diligence;</li> <li>(b) use and disclose Confidential Information of the Disclosing Party solely to the extent necessary to enable the Receiving Party to exploit the rights granted under this Agreement and/or to perform its obligations under this Agreement; provided, that where any disclosure is required to third parties the Receiving Party shall: (1) only disclose Confidential Information to third parties that have entered into appropriate and legally binding confidentiality and non-use obligations in respect of the Confidential Information disclosed; and</li> </ul>

<p>de acuerdo con el presente; sin embargo cuando se requiera una divulgación a terceros, la Parte Receptora deberá: (1) sólo divulgar Información Confidencial a terceros que hayan suscrito obligaciones de confidencialidad y no uso apropiadas y legalmente vinculantes respecto de la Información Confidencial divulgada; y (2) procurar que dichos terceros no divulgarán ni usarán adicionalmente Información Confidencial. Con el fin de evitar dudas, la Parte Receptora no usará la Información Confidencial respecto de o para algún otro programa o proyecto distinto de la Vacuna y los objetivos expresos estipulados en la presente.</p> <p>(c) divulgar Información Confidencial de la Parte Emisora a aquellas Filiales, funcionarios y empleados de la Parte Receptora para quienes esa divulgación sea necesaria (y sólo divulgar esa parte de la Información Confidencial que se requiera) que permita a la Parte Receptora explotar los derechos otorgados conforme a este instrumento y/o cumplir sus obligaciones de acuerdo con este instrumento, sin embargo, la Parte Receptora se mantendrá responsable de procurar que sus Filiales, funcionarios y empleados no la divulguen y/o usen adicionalmente para cualquier otro fin; y</p> <p>(d) después de enviar notificación por escrito a la Parte Emisora, divulgar cualquier parte de su Información Confidencial exclusivamente en la medida que se requiera legalmente hacerlo de acuerdo con una orden de un tribunal competente de otra Autoridad Gubernamental o que de otra forma requieran las Leyes Aplicables incluyendo las leyes y reglamentaciones que apliquen a cualquier autoridad pública financiera, sin embargo la Parte Receptora usará esfuerzos razonables para restringir tal divulgación y le dará oportunidad a la Parte Emisora de realizar declaraciones a tribunal correspondiente u otra Autoridad Gubernamental, Autoridad Regulatoria, o</p>	<p>(2) procure that such third parties do not further disclose or use Confidential Information. For the avoidance of doubt, the Receiving Party shall not use the Confidential Information with respect to or for any other program or project other than the Vaccine and the express objectives set forth herein.</p> <p>(c) disclose Confidential Information of the Disclosing Party to those of the Receiving Party's Affiliates, officers and employees to whom such disclosure is necessary (and only disclose that part of the Confidential Information which is necessary) to enable the Receiving Party to exploit the rights granted under this Agreement and/or to perform its obligations under this Agreement and provided that the Receiving Party shall remain responsible for procuring that the Receiving Party's Affiliates, officers and employees do not further disclose and/or use the Confidential Information for any other purpose; and</p> <p>(d) after giving written notice to the Disclosing Party, disclose any part of the Confidential Information of the Disclosing Party solely to the extent that it is legally required to do so pursuant to an order of a court of competent jurisdiction or other Governmental Authority or otherwise as required by Applicable Law including the laws and regulations applying to any public listing authority, provided that the Receiving Party shall use reasonable endeavors to limit such disclosure and to provide the Disclosing Party with an opportunity to make representations to the relevant court or other Governmental Authority, Regulatory Authority, or allied authority or listing authority.</p>
---	---

**15.6 Protection of Confidential Information.**  
The Receiving Party shall at all times maintain documents, materials and other items (including items in electronic form) containing Confidential Information of the

<p>autoridad aliada o autoridad financiera.</p> <p><b>15.6 Protección de Información Confidencial.</b> En todo momento la Parte Receptora conservará documentos, materiales y otros aspectos (incluyendo elementos en forma electrónica) que contenga Información Confidencial de la Parte Emisora y copias de ella, en una forma segura tomando medidas razonables para protegerlas contra robo y uso y divulgación no autorizados. Sin perjuicio de lo anterior, la Parte Receptora ejercerá como mínimo el mismo grado de cuidado para prevenir el robo y la divulgación no autorizada y/o el uso de la Información Confidencial de la Parte Emisora que la Parte Receptora ejerza respecto de su propio material confidencial de importancia similar.</p> <p><b>15.7 Pérdidas de Material Confidencial.</b> La Parte Receptora notificará a la Parte Emisora de inmediato cuando aquella tenga conocimiento de cualquier uso o divulgación no autorizados de, o cualquier acceso no autorizado a o cualquier robo o extravío de copias de cualquier Información Confidencial de la Parte Emisora.</p> <p><b>15.8 Permanencia.</b> Las estipulaciones de esta Cláusula Q iniciarán en la Fecha de Entrada en Vigor y continuarán durante el tiempo que cualquier Parte tenga conocimiento de cualquier Información Confidencial recibida o derivada de la otra Parte y permanecerán vigentes aún después de la terminación o vencimiento del Contrato por un periodo de 3 (tres) años respecto de toda la Información Confidencial.</p> <p><b>16. Expectativas de AstraZeneca:</b></p> <p><b>16.1 Controles de Exportación/Importación.</b> En todo momento durante la vigencia del Contrato, cada Parte cumplirá con las Leyes de Exportación/Importación aplicables y se asegurará que tenga establecidos controles y medidas de seguridad para prevenir que</p>	<p>Disclosing Party and any copies thereof, in a secure fashion by taking reasonable measures to protect them from theft and unauthorized use and disclosure. Without prejudice to the foregoing, the Receiving Party shall exercise at least the same degree of care to prevent theft and unauthorized disclosure and/or use of the Disclosing Party's Confidential Information as the Receiving Party exercises in respect of its own confidential material of like importance.</p> <p><b>15.7 Losses of Confidential Material.</b> The Receiving Party shall notify the Disclosing Party immediately if the Receiving Party becomes aware of any unauthorized use or disclosure of, or any unauthorized access to or of any theft or loss of any copies of any Confidential Information of the Disclosing Party.</p> <p><b>15.8 Survival.</b> The provisions of this Article Q shall commence on the Effective Date and shall continue for so long as either Party has knowledge of any Confidential Information received or derived from the other Party and shall survive termination or expiry of this Agreement for a period of three (3) years in respect of all Confidential Information.</p> <p><b>16. AstraZeneca Expectations:</b></p> <p><b>16.1 Export/Import Controls.</b> Each Party shall at all times during the term of this Agreement comply with applicable Export/Import Laws and ensure that it has in place appropriate controls and safeguards to prevent any action being taken by it that would amount to or result in a violation of or non-compliance with any Export/Import Laws.</p> <p><b>17. Miscellaneous.</b></p>
---	--

<p>adopte cualquier acción que representaría o generaría una violación o incumplimiento de cualquiera de las Leyes de Importación/Exportación.</p> <p><b>17. Estipulaciones Generales.</b></p> <p><b>17.1 Interpretación.</b> En este instrumento:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Cualquier frase que sea introducida por medio de los términos “incluyendo”, “incluye” y “en particular” o cualquier expresión similar se interpretará como ilustrativa solamente y no restringirá el sentido de las palabras que precedan a esos términos y se considerará que va seguido de la frase “mas no limitativa”;</li> <li>(b) las palabras “del presente”, “en el presente”, “del presente” y “conforme al presente” y las palabras con significado similar, cuando sean utilizadas en este instrumento, se referirán al Contrato en su conjunto y no a ninguna estipulación específica del presente;</li> <li>(c) cualquier mención a un “mes” significa un mes natural; cualquier referencia a un “día” significa un día natural;</li> <li>(d) cualquier referencia a US\$ se hace a la moneda legal de los Estados Unidos de América;</li> <li>(e) los términos “o” así como “y/o” se interpretarán en el sentido incluyente generalmente asociado con el término “y/o”;</li> <li>(f) los títulos sirven como referencia exclusivamente y no deberán afectar la interpretación de este instrumento;</li> <li>(g) los significados asignados a los términos definidos en el presente también aplicarán a sus variantes gramaticales siempre y cuando tengan una mayúscula inicial; y</li> <li>(h) en el caso de incompatibilidad entre el Contrato y los anexos del presente, los términos del presente prevalecerán.</li> </ul> <p><b>17.2 Notificaciones.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Cualquier notificación hecha conforme a este instrumento se hará por escrito, hará mención del Contrato y se enviará por correo aéreo registrado de primera clase, con porte pagado o por un servicio de</li> </ul>	<p><b>17.1 Interpretation.</b> In this Agreement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Any phrase introduced by the terms “including”, “include” and “in particular” or any similar expression shall be construed as illustrative only and shall not limit the sense of the words preceding these terms and will be deemed to be followed by the phrase “without limitation”;</li> <li>(b) the words “hereof”, “herein”, “hereto” and “hereunder” and words of similar import, when used in this Agreement, shall refer to this Agreement as a whole and not to any particular provision of this Agreement;</li> <li>(c) any reference to a “month” means a calendar month, any reference to a “day” means a calendar day;</li> <li>(d) any reference to USD or \$ is to the lawful currency of the United States of America;</li> <li>(e) the term “or” and “and/or” will be interpreted in the inclusive sense commonly associated with the term “and/or”;</li> <li>(f) the headings are for convenience only and shall not affect the interpretation of this Agreement;</li> <li>(g) the meaning given to defined terms in this Agreement shall also apply to their grammatical variants provided that the initial letter is capitalized; and</li> <li>(h) in the event of any inconsistencies between this Agreement and any attachments hereto, the terms of this Agreement shall prevail.</li> </ul> <p><b>17.2 Notices.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Any notice given under this Agreement shall be in writing, shall refer to this Agreement and shall be sent by either pre-paid recorded first class post/pre-paid airmail or courier to the principal office or registered office of the recipient or by electronic transmission to the addresses set forth below:</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>AstraZeneca:</b> 1 Francis Crick Avenue, Cambridge Biomedical Campus, Cambridge CB2</p>
--	--

<p>mensajería a la oficina matriz u oficina registrada del destinatario o mediante transmisión electrónica a las direcciones anotadas a continuación:</p> <p><b>AstraZeneca:</b> 1 Francis Crick Avenue, Cambridge Biomedical Campus, Cambridge CB2 0AA, Inglaterra</p> <p>Con copia para (<i>que no constituirá una notificación</i>):</p> <p><u>legalnotices@astrazeneca.com</u> <u>santiago.beltran@astrazeneca.com</u> Carrera 7 No 71-21 Torre A Piso 19, Bogotá-Colombia</p>	<p>0AA, England</p> <p>Copy to (<i>which shall not constitute notice</i>):</p> <p><u>legalnotices@astrazeneca.com</u> <u>santiago.beltran@astrazeneca.com</u> Carrera 7 No 71-21 Torre A Piso 19, Bogotá-Colombia</p>
<p><b>El Comprador:</b> Avenida Calle 26 No. 92 – 32 Piso 2 – Edificio Gold 4 Bogotá D.C. – Colombia.</p> <p>Correo electrónico: <u>adriana.jimenez@gestiondelriesgo.gov.co</u></p>	<p><b>Purchaser:</b> Avenida Calle 26 No. 92 – 32 Piso 2 – Edificio Gold 4, Bogotá D.C. – Colombia.</p> <p>Email: <u>adriana.jimenez@gestiondelriesgo.gov.co</u></p>
<p>(b) Cualquier notificación por escrito enviada por una Parte que reciba efectivamente la otra se considerará debidamente hecha y recibida por esa Parte independientemente de si los requisitos de envío en la <u>Cláusula 0</u> se cumplieron o no.</p>	<p>(b) Any written notice sent by a Party that is actually received by the other Party shall be deemed to have been properly given and received by that Party irrespective of whether or not the delivery requirements of <u>Section 0</u> have been complied with.</p>
<p>17.3 <u>Leyes Aplicables.</u> El Contrato se regirá por las leyes de Colombia.</p> <p>17.4 <u>Resolución.</u></p> <p>(a) En caso de una controversia que surja entre las Partes conforme al Contrato, las Partes la someterán inicialmente a discusiones para su resolución informal entre sus respectivos Funcionarios Ejecutivos. AstraZeneca, por una parte, o el Comprador podrán iniciar esa resolución de controversia informal enviando una notificación escrita de la misma a la otra Parte, y en el curso de 20 (veinte) días</p>	<p>17.3 <u>Governing Law.</u> This Agreement shall be governed by the laws of Colombia.</p> <p>17.4 <u>Resolution.</u></p> <p>(a) In the event of a dispute arising under this Agreement between the Parties, the Parties shall first refer such dispute to informal dispute resolution discussions between their respective Executive Officers. AstraZeneca, on the one hand, or the Purchaser may initiate such informal dispute resolution by sending written notice of the dispute to the other Party, and, within twenty (20) days of such notice, the Executive Officers shall meet and attempt to resolve the dispute by good faith negotiations.</p> <p>(b) The Parties irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of the courts located in Colombia to settle any dispute which may arise under or in connection with this</p>

<p>siguientes a ese aviso los Funcionarios Ejecutivos se reunirán y tratarán de resolverla mediante negociaciones de buena fe.</p> <p>(b) Las Partes se someten en forma irrevocable a la competencia exclusiva de los tribunales ubicados en Colombia para transigir cualquier controversia que surja conforme a o en relación con el Contrato o las relaciones jurídicas establecidas en el presente.</p>	<p>Agreement or the legal relationships established by this Agreement.</p>
<p><b>17.5 Renuncia.</b> La omisión o retraso por cualquier Parte para ejercer cualquier derecho o recurso no se considerará como una renuncia a ellos, ni como un motivo para evitar que la Parte ejerza ese o cualquier otro derecho o recurso en cualquier ocasión. Una Parte con derecho a ese beneficio podrá renunciar en algún momento a cualquier término o condición del Contrato, pero dicha renuncia no surtirá efectos salvo que se estipule por escrito y sea debidamente suscrita por o en representación de la Parte que renuncia a tal derecho o recurso. La renuncia de cualquier Parte a un derecho o recurso conforme al presente no se considerará como una renuncia a ningún otro derecho, sea de naturaleza similar o de otra forma.</p>	<p><b>17.5 Waiver.</b> Failure or delay by either Party to exercise any right or remedy under this Agreement shall not be deemed to be a waiver of that right or remedy, or prevent the Party from exercising that or any other right or remedy on any occasion. Any term or condition of this Agreement may be waived at any time by the Party that is entitled to the benefit thereof, but no such waiver shall be effective unless set forth in writing duly executed by or on behalf of the Party waiving such right or remedy. The waiver by either Party of any right or remedy hereunder shall not be deemed a waiver of any other right whether of a similar nature or otherwise.</p>
<p><b>17.6 Causas de Fuerza Mayor.</b> Ni el Comprador ni AstraZeneca serán considerados responsables ante la otra Parte, ni se considerará que han incumplido el Contrato por la omisión o retraso en la observancia de algún término del Contrato cuando tal omisión o retraso sean provocados por o sean resultado de sucesos que estén más allá del control razonable de la Parte que incumpla, sujetándose a que esa Parte haya adoptado todas las medidas razonables (tanto preventivas como de reacción) para evitar o mitigar esos riesgos, incluyendo incendios, inundaciones, terremotos, huracanes, embargos, desabastos, epidemias, cuarentenas, guerras, actos de guerra (independientemente de que la guerra haya sido declarada o no), actos de terrorismo, insurrecciones, disturbios, disturbios sociales, interrupciones gubernamentales, huelgas,</p>	<p><b>17.6 Force Majeure.</b> Neither the Purchaser nor AstraZeneca shall be held liable or responsible to the other Party or be deemed to have breached this Agreement for failure or delay in fulfilling or performing any term of this Agreement when such failure or delay is caused by or results from events beyond the reasonable control of the non-performing Party, subject to that Party having taken all reasonable steps (both anticipatory and reactionary) to avoid or mitigate such risks, including fires, floods, earthquakes, hurricanes, embargoes, shortages, epidemics, quarantines, war, acts of war (whether war be declared or not), terrorist acts, insurrections, riots, civil commotion, government interruptions, strikes, lockouts, or other employment disturbances (whether involving the workforce of the non-performing Party or of any other person) acts of God or acts, omissions or delays in acting by any governmental authority (except to the extent such delay results from the breach by the non-performing Party or any of its Affiliates of any term or condition of this Agreement). Defaults of service, defects in equipment or material or delays in making them available, labor disputes, strikes and financial</p>

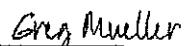
<p>cierres, u otras perturbaciones laborales (sea en relación con el personal de la Parte que incumpla o cualquiera otra persona), caso fortuito, o actos, omisiones o retrasos en actuar de alguna autoridad gubernamental (excepto en la medida que ese retraso se genere del incumplimiento por la Parte que incumpla o cualquiera de sus Filiales de algún término o condición del Contrato). Las fallas del servicio, los defectos en el equipo o material, los retrasos en tenerlos disponibles, las controversias laborales, huelgas y dificultades financieras no podrán ser alegadas como causas de fuerza mayor, salvo que surjan directamente de un causa relevante de fuerza mayor.</p>	<p>difficulties may not be invoked as force majeure, unless they stem directly from a relevant case of force majeure. The situation or event must not be attributable to negligence on the part of the Parties or on the part of the sub-contractors. The non-performing Party shall notify the other Party of such force majeure promptly following such occurrence takes place by giving written notice to the other Party stating the nature of the event, its anticipated duration (to the extent known), and any action being taken to avoid or minimize its effect. The suspension of performance shall be of no greater scope and no longer duration than is necessary and the non-performing Party shall use Best Reasonable Efforts to remedy its inability to perform and limit any damage.</p>
<p>La situación o suceso no deben ser atribuibles a Culpa por las Partes o los subcontratistas. La Parte que incumpla notificará a la otra sobre tal causa de fuerza mayor a la brevedad después de que tal situación ocurra, enviando notificación escrita a la otra Parte, señalando la naturaleza del suceso , su duración prevista (en la medida que se conozca), y cualquier acción que estén adoptando para evitar o minimizar su efecto. La suspensión del cumplimiento no deberá tener un mayor alcance, no ser por una duración mayor que la necesaria y la Parte que incumpla utilizará Mejores Esfuerzos Razonables para remediar su incapacidad de cumplir y limitar cualquier daño.</p>	
<p>17.7 <u>Subcontratación.</u> AstraZeneca podrá, sin la necesidad del consentimiento del Comprador, subcontratar o delegar su obligación o servicios que se prestarán conforme al Contrato a una o más de sus Filiales y/o a cualquier OFC u otro tercero asesor o contratista.</p>	<p>17.7 <u>Sub-contracting.</u> AstraZeneca may, without the need for the Purchaser's consent, sub contract or delegate its obligations or services to be provided under this Agreement to one or more of its Affiliates and/or to any CMO or other third party consultant or contractor.</p>
<p>17.8 <u>Ejemplares.</u> El Contrato podrá suscribirse en 2 (dos) o más ejemplares, cada uno de ellos será considerado como un original, pero todos en su conjunto constituirán uno y el mismo instrumento. El Contrato podrá celebrarse en formato PDF a través de email u otras firmas transmitidas en forma electrónica y las mismas se considerará que</p>	<p>17.8 <u>Counterparts.</u> This Agreement may be executed in two (2) or more counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same instrument. This Agreement may be executed in PDF format via email or other electronically transmitted signatures and such signatures shall be deemed to bind each Party hereto as if they were original signatures.</p>
	<p>17.9 <u>Entire Agreement.</u> This Agreement constitutes the entire agreement and understanding of the Parties relating to the subject matter of this Agreement and supersedes all prior oral or written</p>

<p>obligan a cada Parte del presente como si se tratara de firmas originales.</p>	<p>agreements, representations, understandings or arrangements between the Parties relating to the subject matter of this Agreement.</p>
<p>17.9 <b>Acuerdo Completo.</b> El Contrato constituye el acuerdo completo y entendimiento de las partes en relación con el objeto de este instrumento y dejan sin efectos todos los acuerdos verbales o escritos, declaraciones, entendimientos o arreglos entre las Partes relacionados con el objeto del presente.</p>	<p>17.10 <b>Severability.</b> If any provision of this Agreement is held to be void or otherwise unenforceable by a court of competent jurisdiction from whose judgment no appeal is made within the applicable time limit then the provision shall be omitted and the remaining provisions of this Agreement shall continue in full force and effect.</p>
<p>17.10 <b>Divisibilidad.</b> Cualquier estipulación de este instrumento que algún tribunal competente considere anulada o de otra forma inexigible y cuando no se someta esa decisión a una apelación dentro de los límites de tiempo, esa estipulación será omitida y las estipulaciones restantes de este instrumento continuaran con pleno vigor y efectos.</p>	<p>17.11 <b>Amendment.</b> No amendment shall be made to this Agreement except in writing signed by the duly authorized representatives of the Purchaser and AstraZeneca.</p>
<p>17.11 <b>Modificación.</b> No se hará ninguna modificación a este instrumento salvo que se realice por escrito y esté firmada por los representantes debidamente autorizados del Comprador y AstraZeneca.</p>	<p>17.12 <b>Relationship of the Parties.</b> Nothing in this Agreement shall create or imply an agency, partnership or joint venture between the Parties. No Party shall act or describe itself as the agent of the other Parties nor shall any Party have or represent that it has any authority to make commitments on behalf of the other Parties.</p>
<p>17.12 <b>Relación de las Partes.</b> Nada en este Contrato creará ni implicará una agencia, asociación o coinversión entre las Partes. Ninguna Parte actuará ni se presentará como el agente de las otras Partes, y ninguna Parte tendrá ni declarará que tiene facultades para realizar compromisos en representación de las otras Partes.</p>	<p>17.13 <b>Comunicaciones:</b> La comunicación pública de cualquier información relacionada con la Vacuna, incluyendo pero no limitado a las aprobaciones regulatorias, los estudios clínicos, farmacovigilancia, costos, precio y fechas de entrega, sólo podrá ser realizada por AstraZeneca.</p>
<p>17.13 <b>Comunicaciones:</b> La comunicación pública de cualquier información relacionada con la Vacuna, incluyendo pero no limitado a las aprobaciones regulatorias, los estudios clínicos, farmacovigilancia, costos, precio y fechas de entrega, sólo podrá ser realizada por AstraZeneca.</p>	<p>17.14 <b>Language:</b> This Agreement is being executed in the Spanish and English versions. The Spanish version shall prevail for all purposes.</p>
<p>17.14 <b>Idioma:</b> Este Contrato se celebra en sus versiones en español y en inglés. Para todos los fines, prevalecerá la versión en español.</p>	<p>IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused their duly authorized representatives to execute this Agreement.</p>

ES TESTIMONIO DE LO ANTERIOR, las Partes

han hecho que sus representantes autorizados suscriban el Contrato.

ASTRAZENECA UK LIMITED

  
Greg Mueller

Name/Nombre: Greg Mueller

Title/Cargo: Authorized Signatory

Date/Fecha: December 16th 2020

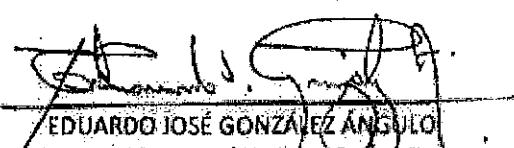
FONDO NACIONAL DE GESTION DEL RIESGO DE  
DESASTRES/ NATIONAL FUND FOR DISASTER  
RISK MANAGEMENT

  
SAÚL HERNANDO SUANCHA TALERO

Legal Representative/Representante Legal  
FIDUPREVISORA S.A.

Spokesperson and Administrator of the  
Trust/Vocero y Administrador del Patrimonio  
Autónomo

NATIONAL FUND FOR DISASTER RISK  
MANAGEMENT/FONDO NACIONAL DE GESTION  
DEL RIESGO DE DESASTRES

  
EDUARDO JOSÉ GONZÁLEZ ANGULO

General Director/Director General

NATIONAL DISASTER MANAGEMENT

UNIT/Unidad Nacional para la Gestión del  
Riesgo de Desastres

Expense Officer FNGRD/Ordenador del Gasto  
FNGRD

Name/Nombre:

Title/Cargo:

Date/Fecha:

Exhibit I/Anexo 1

Preliminary Supply Schedule/Cronograma Preliminar de Entrega

Expressed in millions / Expresado en millones

De conformidad con la Cláusula 6.1, a continuación se encuentra el Cronograma Preliminar de Entregas, mismo que constituye parte integral del contrato:	According to Clause 6.1, the Preliminary Supply Schedule constitute an integral part of this Agreement as follows:
---	--

May-21	Jun-21	Jul-21	Aug-21	Total
0,156	1,560	2,652	5,616	9,984

A petición del Comprador y a los efectos de lo establecido al final de la cláusula 5.2(a), concretamente en la parte que señala lo siguiente: " <i>Todo costo resultante del suministro de las Dosis bajo el incoterm DPU será pagado a AstraZeneca por el Comprador previa entrega de las Dosis en el Territorio</i> "; se anticipa información de forma preliminar, sujeta a ser confirmada o rectificada al momento de efectuarse la notificación referida al principio de la cláusula 6.1(a) que indica lo siguiente: " <i>AstraZeneca notificará al Representante del Comprador con al menos 30 días de anticipación el momento en que AstraZeneca tenga previsto que están disponibles las Dosis</i> "; que el costo estimado para el suministro bajo el incoterm DPU se estima en US\$0.13 sujeto a la confirmación o rectificación correspondiente.	At the request of the Purchaser and to the effect of section 5.2(a) where it indicates the following: " <i>All cost associated to the delivery of the Doses under the Incoterm DPU will be charged in addition to the estimated purchase price and shall be paid to AstraZeneca by the Purchaser prior to the delivery of the Doses to the Territory</i> "; the following preliminary information is provided, subject to confirmation or rectification at the time of the notification referred at the beginning of section 6.1(a) that indicates the following: " <i>AstraZeneca shall notify the Purchaser's Representative at least 30 days prior to such time that AstraZeneca expects Doses to be available</i> "; that the estimated cost for the delivery under the Incoterm DPU es estimated in US\$0.13 subject to the corresponding confirmation or rectification.
---	---